

開幕誌慶



謹定於一九八七年十二月三日 星期四
 下午三時至五時在港灣新光酒樓四樓 香港
 仔港灣道26號重利大廈 香港中國工業技術出
 口交易會開幕酒會，敬請
 光臨

中國工業民衆出口貿易增進委員會 啟

安泰
怡和洋行
中環堂
明永益
劉信甫
金榮順
陳啟盛
林自慶
廣利源
德隆號
廣益行
廣生行
廣源行
裕公洋行
新華銀行
廣東公司
利源公司
振業公司
祖昌棧園
瑞安集團
東南星公司
金米蘭洋行

香港中華總商會
香港科學儀器社
兆安和有限公司
華山(有)有限公司
李虎利貿易公司
和順行有限公司
建南(有)有限公司
明順發貿易公司
聯誠(香港)公司
兆光(有)有限公司
天龍出入口公司
寶日樂有限公司
劍舞投資有限公司
廣興實業有限公司
廣德興美有限公司
富力發蟲有限公司
金華銀礦廠有限公司
中國國貨有限公司
華科電子有限公司
華誠企業有限公司
永加發展有限公司
大美企業有限公司
聯僑企業有限公司

龍星發展有限公司
深圳匯寶有限公司
渝豐國際有限公司
上海實業有限公司
長天工業有限公司
康富電腦有限公司
中國銀行香港分行
交通銀行香港分行
華潤(集團)有限公司
南光(集團)有限公司
紹豐(香港)有限公司
華蘭(集團)有限公司
新同進企業有限公司
京電(香港)有限公司
華利是工業有限公司
貴妃玉瓷品有限公司
青洲機器廠有限公司
永固(中國)有限公司
招商局發展有限公司
招商局集團有限公司
樂施(香港)有限公司
環球金屬塑膠製品廠
香港紅外線爐具公司

半島高科技工業有限公司
內蒙古興源(香港)有限公司
茂森精藝金屬製造有限公司
雅式業務促進中心有限公司
先進化工技術設備有限公司
三利國際(土畜產)有限公司
美國路脫斯國際工程有限公司
粵海企業(集團)有限公司
中國國際信託投資(香港集團)有限公司
芬蘭遠洋貿易有限公司香港辦事處
思維電腦軟件系統工程有限公司
電鍍工程及化工原料有限公司
中國技術轉讓
專利代理(香港)有限公司
大進國際貿易(香港)有限公司
3M FAR EAST LTD.
REVELL ENG. LTD.
WING GROUP CO. LTD.
CHINTERNATIONAL
BUSINESS CO., LTD.
德發貿易公司
德信行藥業有限公司
百適企業有限公司

[illegible]

富中國際貿易有限公司
美基鑲產建材有限公司
現達技術交流專業協會
金迪電鍍化工有限公司
大華有色金屬有限公司
益民國產電器有限公司
立信染整機械有限公司
和達電腦系統有限公司
中立包裝文具有限公司
環球啓源商業有限公司
鄧桂記印花玻璃製造廠
中成建材國際有限公司
永新精密機械有限公司
中國海外建築工程公司
銀華國際發展有限公司
南方建築置業有限公司
富士攝影器材有限公司
教科專業發展有限公司
香港民安保險有限公司
大同工業設備有限公司
中國光大集團有限公司
華港國際展覽有限公司
福興工業原料有限公司
新鴻基(中國)有限公司
中國繡譯印務有限公司
星晨商業顧問有限公司
美國世華奔士馬集團公司
香港中旅(集團)有限公司
中國泰發(香港)有限公司
僑信(鋼材五金)有限公司
杜邦帝亞(香港)有限公司
利達時國際發展有限公司
加馬貿易(香港)有限公司
華南漂染廠有限公司
阿波羅牙科器材郵貿公司

年孚洋行(香港)有限公司
香港貿易局
康力電子製品有限公司
鴻年電子有限公司
志順電業有限公司
志源實業有限公司
康源電子廠有限公司
聯華電子廠有限公司
世界發泡膠工程有限公司
捷通貨倉有限公司
五豐行
德信行有限公司
華遠公司
中藝(香港)有限公司
華潤紡織品有限公司
華潤五金礦產有限公司
華潤石油化工有限公司
華潤機械有限公司
華潤機械設備有限公司
華潤運輸倉儲有限公司
華夏企業有限公司
華潤藝林有限公司
精藝貿易公司
華潤採購有限公司
華潤貿易諮詢有限公司
隆迪企業有限公司
華潤絲綢有限公司
百孚股份有限公司
合衆股份有限公司
中國中發有限公司
萬新有限公司
中孚行
嘉陵有限公司
華潤紡織原料有限公司
中國廣告有限公司

(排名不分先後)

國務院全體會議新創局面 趙紫陽與李鵬交接工作 一致強調改革統攬全局

必須抓好經濟效益和科技進步要緊有紧迫感

【本報北京二十日電】國務院全體會議，在趙紫陽總理主持下，於十二月二十二日召開。會議在趙總理親自主持下，在國務院辦公大樓舉行。趙總理在會上強調，國務院全體會議是新創的局面，必須在改革統攬全局下，推動各方面的工作。趙總理在會上強調，國務院全體會議是新創的局面，必須在改革統攬全局下，推動各方面的工作。趙總理在會上強調，國務院全體會議是新創的局面，必須在改革統攬全局下，推動各方面的工作。

趙總理在會上強調，國務院全體會議是新創的局面，必須在改革統攬全局下，推動各方面的工作。趙總理在會上強調，國務院全體會議是新創的局面，必須在改革統攬全局下，推動各方面的工作。趙總理在會上強調，國務院全體會議是新創的局面，必須在改革統攬全局下，推動各方面的工作。

北約國防部長昨聲明 決合作將軍隊現代化

結束兩天會議 讚揚美蘇中導條約

【本報華盛頓二十日電】北約國防部長昨日在華盛頓舉行會議後發表聲明，表示北約成員國將致力於將軍隊現代化，並讚揚美蘇中導條約的簽署。

北約成員國將致力於將軍隊現代化，並讚揚美蘇中導條約的簽署。

北約成員國將致力於將軍隊現代化，並讚揚美蘇中導條約的簽署。

北約成員國將致力於將軍隊現代化，並讚揚美蘇中導條約的簽署。

北約成員國將致力於將軍隊現代化，並讚揚美蘇中導條約的簽署。

外交部發言人昨重申 南沙羣島是中國領土

任何國家企圖佔領南沙都是非法的

外交部發言人昨日重申，南沙羣島是中國的領土，任何國家企圖佔領南沙都是非法的。

外交部發言人昨日重申，南沙羣島是中國的領土，任何國家企圖佔領南沙都是非法的。

外交部發言人昨日重申，南沙羣島是中國的領土，任何國家企圖佔領南沙都是非法的。

外交部發言人昨日重申，南沙羣島是中國的領土，任何國家企圖佔領南沙都是非法的。

外交部發言人昨日重申，南沙羣島是中國的領土，任何國家企圖佔領南沙都是非法的。

港督讚華東潛力大 盼合作再迎新高峰

江澤民說兩地關係將進一步發展

香港總督昨日在訪問北京期間，讚揚華東地區的潛力，並表示希望兩地合作能再迎新高峰。

香港總督昨日在訪問北京期間，讚揚華東地區的潛力，並表示希望兩地合作能再迎新高峰。

香港總督昨日在訪問北京期間，讚揚華東地區的潛力，並表示希望兩地合作能再迎新高峰。

香港總督昨日在訪問北京期間，讚揚華東地區的潛力，並表示希望兩地合作能再迎新高峰。

香港總督昨日在訪問北京期間，讚揚華東地區的潛力，並表示希望兩地合作能再迎新高峰。

衛奕信今啟程赴京

將會晤周南及港澳辦官員

衛奕信總督將於今日啟程前往北京，將會晤周南及港澳辦官員。

衛奕信總督將於今日啟程前往北京，將會晤周南及港澳辦官員。

衛奕信總督將於今日啟程前往北京，將會晤周南及港澳辦官員。

衛奕信總督將於今日啟程前往北京，將會晤周南及港澳辦官員。

衛奕信總督將於今日啟程前往北京，將會晤周南及港澳辦官員。

中國海軍遠航演習 採多艦種合成編隊

歷時過半月 最南抵達曾母暗沙

中國海軍遠航演習，採多艦種合成編隊，歷時過半月，最南抵達曾母暗沙。

中國海軍遠航演習，採多艦種合成編隊，歷時過半月，最南抵達曾母暗沙。

中國海軍遠航演習，採多艦種合成編隊，歷時過半月，最南抵達曾母暗沙。

中國海軍遠航演習，採多艦種合成編隊，歷時過半月，最南抵達曾母暗沙。

貿發局滬辦事處開幕

張勁夫衛奕信昨剪綵

貿發局滬辦事處昨日舉行開幕典禮，張勁夫及衛奕信總督共同剪綵。

貿發局滬辦事處昨日舉行開幕典禮，張勁夫及衛奕信總督共同剪綵。

貿發局滬辦事處昨日舉行開幕典禮，張勁夫及衛奕信總督共同剪綵。

貿發局滬辦事處昨日舉行開幕典禮，張勁夫及衛奕信總督共同剪綵。

滬港雙方加強合作 協議舉行定期會議

經濟貿易與技術交流

滬港雙方將加強合作，協議舉行定期會議，促進經濟貿易與技術交流。

滬港雙方將加強合作，協議舉行定期會議，促進經濟貿易與技術交流。

滬港雙方將加強合作，協議舉行定期會議，促進經濟貿易與技術交流。

滬港雙方將加強合作，協議舉行定期會議，促進經濟貿易與技術交流。

趙紫陽與日方會談 談及中日關係

日方表示將加強與中國合作

趙紫陽總理與日方代表會談，談及中日關係，日方表示將加強與中國合作。

趙紫陽總理與日方代表會談，談及中日關係，日方表示將加強與中國合作。

粵研究新特殊政策 將向中央提出建議

葉選平昨在全運記者招待會透露

廣東省長葉選平昨日在全運記者招待會上透露，粵省將研究新特殊政策，並向中央提出建議。

廣東省長葉選平昨日在全運記者招待會上透露，粵省將研究新特殊政策，並向中央提出建議。

中國海軍艦隊南海大演習

規模空前 旨在展示實力

中國海軍艦隊在南海舉行大規模演習，規模空前，旨在展示實力。

中國海軍艦隊在南海舉行大規模演習，規模空前，旨在展示實力。

報紙電腦照排系統 中國製成首套設備

中國製成首套報紙電腦照排系統設備，將投入應用。

戈爾巴喬夫與蘇聯關係講話

戈爾巴喬夫就蘇聯與中國關係發表講話，強調雙方應加強合作。

台灣綠島發生騷亂

台灣綠島發生騷亂，當局已派兵鎮壓。

在柏林服毒女子

一名女子在柏林服毒自殺，警方已介入調查。

結束兩天會議 讚揚美蘇中導條約

北約國防部長昨聲明 決合作將軍隊現代化

卡盧奇稱美將減少對歐防衛經費

在法國北部一小城 西哈努克會見洪森

談東局勢傳獲進展 今天續會談 下輪可能在平壤舉行

台報副總編輯 抵星接受記者訪問 張自強談大陸之旅

中國東德外長昨會談 雙方盼擴大合作交往

從美財經困難看美蘇中導條約

中國留學生陳豐遇害 美各界冀盼沉冤得雪

泰國分別進行搜索 南韓客機失事仍存疑

伊調派大軍赴前線 料將發動大規模攻勢

陳羣川案昨已批准 大馬院昨已批准

在巴林服毒女子 昨從昏迷中甦醒

李卓皓在美病逝 加教授 化生專家

聯大通過決議 譴責恐怖主義

美不放棄在蘇中導條約

美不放棄在蘇中導條約

美不放棄在蘇中導條約

美不放棄在蘇中導條約

美不放棄在蘇中導條約

美不放棄在蘇中導條約

美不放棄在蘇中導條約

美不放棄在蘇中導條約

美不放棄在蘇中導條約

美不放棄在蘇中導條約

美不放棄在蘇中導條約

美不放棄在蘇中導條約

美不放棄在蘇中導條約

世界各國發明項多特利爾獎 會展際國爾利特蒙 獎賞金獲品展國中

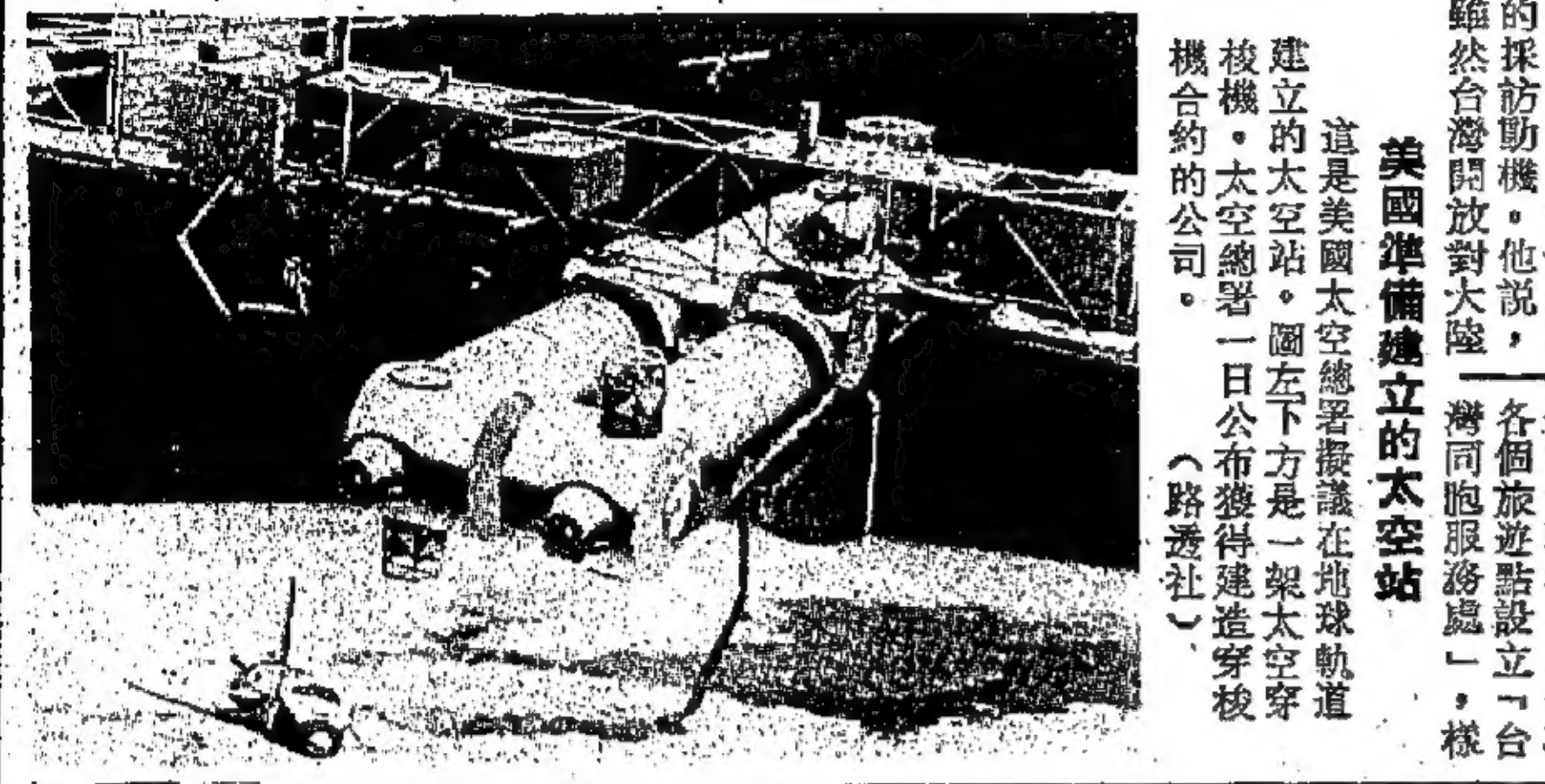
五成二數總牌獎佔共獎質銀枚三獲另

【本報訊】世界各國發明項多特利爾獎，在加拿大蒙特利爾舉行的世界博覽會中，中國展覽館獲得了三枚銀質獎牌，共佔總獎牌數的二成五。

在這次博覽會上，中國展覽館共獲得了三枚銀質獎牌，分別是：一枚金質獎牌，一枚銀質獎牌，一枚銅質獎牌。這三枚獎牌分別頒發給了中國科學院、中國人民解放軍和中國人民空軍。

中國科學院獲得了金質獎牌，這枚獎牌是頒發給該院在核能利用方面的研究成果。中國人民解放軍獲得了銀質獎牌，這枚獎牌是頒發給該軍在軍事技術方面的研究成果。中國人民空軍獲得了銅質獎牌，這枚獎牌是頒發給該軍在航空技術方面的研究成果。

這次博覽會共吸引了來自一百多個國家的參觀者，展覽館展示了大量的科學技術成果。中國展覽館的展區位於博覽會的主場館，吸引了大量的參觀者。



世界各國發明項多特利爾獎，在加拿大蒙特利爾舉行的世界博覽會中，中國展覽館獲得了三枚銀質獎牌，共佔總獎牌數的二成五。

【本報訊】在法國北部一小城，西哈努克會見了洪森。兩人就柬老關係問題交換了意見，並就東局勢傳獲進展。今天續會談，下輪可能在平壤舉行。

西哈努克在會談中，對洪森在柬老關係問題上所表現出的誠意表示讚揚。他認為，柬老兩國在經濟、文化等領域的合作，對兩國人民都有利。他希望兩國能進一步擴大合作，促進兩國關係的發展。

洪森則表示，柬老兩國在經濟、文化等領域的合作，對兩國人民都有利。他希望兩國能進一步擴大合作，促進兩國關係的發展。他還表示，柬老兩國在軍事領域的合作，對兩國人民都有利。他希望兩國能進一步擴大合作，促進兩國關係的發展。

西哈努克會見洪森，兩人就柬老關係問題交換了意見，並就東局勢傳獲進展。

【本報訊】台報副總編輯張自強，日前抵星接受記者訪問。張自強在談話中，談到了大陸之旅。他表示，大陸之旅對他來說，是一次難得的經歷。他認為，大陸的發展速度非常快，這與台灣有著密切的關係。他希望台灣能進一步擴大與大陸的合作，促進兩岸關係的發展。

張自強還談到了台灣目前的局勢。他表示，台灣目前的局勢非常複雜，但台灣人民對未來的信心非常堅定。他希望台灣能進一步擴大與大陸的合作，促進兩岸關係的發展。他還表示，台灣目前的局勢非常複雜，但台灣人民對未來的信心非常堅定。他希望台灣能進一步擴大與大陸的合作，促進兩岸關係的發展。

台報副總編輯張自強，日前抵星接受記者訪問。

【本報訊】中國東德外長昨日會談，雙方盼擴大合作交往。雙方在會談中，就兩國關係的發展交換了意見。雙方認為，兩國在經濟、文化等領域的合作，對兩國人民都有利。雙方希望進一步擴大合作，促進兩國關係的發展。

雙方在會談中，就兩國關係的發展交換了意見。雙方認為，兩國在經濟、文化等領域的合作，對兩國人民都有利。雙方希望進一步擴大合作，促進兩國關係的發展。雙方還表示，兩國在軍事領域的合作，對兩國人民都有利。雙方希望進一步擴大合作，促進兩國關係的發展。

中國東德外長昨日會談，雙方盼擴大合作交往。

【本報訊】從美財經困難看美蘇中導條約。美國目前的財經困難，對美蘇中導條約的執行，將產生一定的影響。美國政府表示，將採取措施，確保導條約的執行。美國政府還表示，將進一步擴大與蘇聯的合作，促進兩國關係的發展。

美國政府表示，將採取措施，確保導條約的執行。美國政府還表示，將進一步擴大與蘇聯的合作，促進兩國關係的發展。美國政府還表示，將進一步擴大與蘇聯的合作，促進兩國關係的發展。美國政府還表示，將進一步擴大與蘇聯的合作，促進兩國關係的發展。

從美財經困難看美蘇中導條約。

【本報訊】中國留學生陳豐遇害，美各界冀盼沉冤得雪。陳豐是在美國遇害的，他的死因至今尚未查明。美各界對陳豐的死表示關注，並呼籲美國政府進一步調查，確保陳豐的死因得到公正的處理。

美各界對陳豐的死表示關注，並呼籲美國政府進一步調查，確保陳豐的死因得到公正的處理。美各界還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。美各界還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

中國留學生陳豐遇害，美各界冀盼沉冤得雪。

【本報訊】泰國分別進行搜索，南韓客機失事仍存疑。泰國政府表示，將在泰國境內進行搜索，以確定南韓客機失事的原因。泰國政府還表示，將進一步擴大與南韓的合作，促進兩國關係的發展。

泰國政府表示，將在泰國境內進行搜索，以確定南韓客機失事的原因。泰國政府還表示，將進一步擴大與南韓的合作，促進兩國關係的發展。泰國政府還表示，將進一步擴大與南韓的合作，促進兩國關係的發展。泰國政府還表示，將進一步擴大與南韓的合作，促進兩國關係的發展。

泰國分別進行搜索，南韓客機失事仍存疑。

南沙羣島是中國領土 任何國家企圖佔領南沙都是非法的

【本報訊】外交部發言人昨日表示，南沙羣島是中國領土，任何國家企圖佔領南沙都是非法的。發言人還表示，中國政府將採取措施，確保南沙羣島的安全。

外交部發言人昨日表示，南沙羣島是中國領土，任何國家企圖佔領南沙都是非法的。

【本報訊】在巴林服毒女子，昨從昏迷中甦醒。該女子是在巴林服毒的，她的死因至今尚未查明。巴林政府表示，將採取措施，確保該女子的死因得到公正的處理。

巴林政府表示，將採取措施，確保該女子的死因得到公正的處理。巴林政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。巴林政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

在巴林服毒女子，昨從昏迷中甦醒。

【本報訊】李卓皓在美病逝，加教授 化生專家。李卓皓是在美國病逝的，他的死因至今尚未查明。加拿大政府表示，將採取措施，確保李卓皓的死因得到公正的處理。

加拿大政府表示，將採取措施，確保李卓皓的死因得到公正的處理。加拿大政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。加拿大政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

李卓皓在美病逝，加教授 化生專家。

【本報訊】聯大通過決議，譴責恐怖主義。聯大在會議中，通過了一項決議，譴責恐怖主義。決議中還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

聯大在會議中，通過了一項決議，譴責恐怖主義。決議中還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。聯大還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

聯大通過決議，譴責恐怖主義。

【本報訊】美不放棄在蘇中導條約。美國政府表示，將不放棄在蘇中導條約。美國政府還表示，將進一步擴大與蘇聯的合作，促進兩國關係的發展。

美國政府表示，將不放棄在蘇中導條約。美國政府還表示，將進一步擴大與蘇聯的合作，促進兩國關係的發展。美國政府還表示，將進一步擴大與蘇聯的合作，促進兩國關係的發展。

美不放棄在蘇中導條約。

【本報訊】陳羣川案昨已批准，大馬院昨已批准。陳羣川案已經獲得了批准，大馬院也已經批准了該案。陳羣川案還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

陳羣川案已經獲得了批准，大馬院也已經批准了該案。陳羣川案還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。陳羣川案還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

陳羣川案昨已批准，大馬院昨已批准。

【本報訊】在巴林服毒女子，昨從昏迷中甦醒。該女子是在巴林服毒的，她的死因至今尚未查明。巴林政府表示，將採取措施，確保該女子的死因得到公正的處理。

巴林政府表示，將採取措施，確保該女子的死因得到公正的處理。巴林政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。巴林政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

在巴林服毒女子，昨從昏迷中甦醒。

【本報訊】李卓皓在美病逝，加教授 化生專家。李卓皓是在美國病逝的，他的死因至今尚未查明。加拿大政府表示，將採取措施，確保李卓皓的死因得到公正的處理。

加拿大政府表示，將採取措施，確保李卓皓的死因得到公正的處理。加拿大政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。加拿大政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

李卓皓在美病逝，加教授 化生專家。

【本報訊】聯大通過決議，譴責恐怖主義。聯大在會議中，通過了一項決議，譴責恐怖主義。決議中還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

聯大在會議中，通過了一項決議，譴責恐怖主義。決議中還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。聯大還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

聯大通過決議，譴責恐怖主義。

南沙羣島是中國領土 任何國家企圖佔領南沙都是非法的

【本報訊】外交部發言人昨日表示，南沙羣島是中國領土，任何國家企圖佔領南沙都是非法的。發言人還表示，中國政府將採取措施，確保南沙羣島的安全。

外交部發言人昨日表示，南沙羣島是中國領土，任何國家企圖佔領南沙都是非法的。

【本報訊】在巴林服毒女子，昨從昏迷中甦醒。該女子是在巴林服毒的，她的死因至今尚未查明。巴林政府表示，將採取措施，確保該女子的死因得到公正的處理。

巴林政府表示，將採取措施，確保該女子的死因得到公正的處理。巴林政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。巴林政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

在巴林服毒女子，昨從昏迷中甦醒。

【本報訊】李卓皓在美病逝，加教授 化生專家。李卓皓是在美國病逝的，他的死因至今尚未查明。加拿大政府表示，將採取措施，確保李卓皓的死因得到公正的處理。

加拿大政府表示，將採取措施，確保李卓皓的死因得到公正的處理。加拿大政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。加拿大政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

李卓皓在美病逝，加教授 化生專家。

【本報訊】聯大通過決議，譴責恐怖主義。聯大在會議中，通過了一項決議，譴責恐怖主義。決議中還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

聯大在會議中，通過了一項決議，譴責恐怖主義。決議中還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。聯大還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

聯大通過決議，譴責恐怖主義。

【本報訊】美不放棄在蘇中導條約。美國政府表示，將不放棄在蘇中導條約。美國政府還表示，將進一步擴大與蘇聯的合作，促進兩國關係的發展。

美國政府表示，將不放棄在蘇中導條約。美國政府還表示，將進一步擴大與蘇聯的合作，促進兩國關係的發展。美國政府還表示，將進一步擴大與蘇聯的合作，促進兩國關係的發展。

美不放棄在蘇中導條約。

【本報訊】陳羣川案昨已批准，大馬院昨已批准。陳羣川案已經獲得了批准，大馬院也已經批准了該案。陳羣川案還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

陳羣川案已經獲得了批准，大馬院也已經批准了該案。陳羣川案還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。陳羣川案還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

陳羣川案昨已批准，大馬院昨已批准。

【本報訊】在巴林服毒女子，昨從昏迷中甦醒。該女子是在巴林服毒的，她的死因至今尚未查明。巴林政府表示，將採取措施，確保該女子的死因得到公正的處理。

巴林政府表示，將採取措施，確保該女子的死因得到公正的處理。巴林政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。巴林政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

在巴林服毒女子，昨從昏迷中甦醒。

【本報訊】李卓皓在美病逝，加教授 化生專家。李卓皓是在美國病逝的，他的死因至今尚未查明。加拿大政府表示，將採取措施，確保李卓皓的死因得到公正的處理。

加拿大政府表示，將採取措施，確保李卓皓的死因得到公正的處理。加拿大政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。加拿大政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

李卓皓在美病逝，加教授 化生專家。

【本報訊】聯大通過決議，譴責恐怖主義。聯大在會議中，通過了一項決議，譴責恐怖主義。決議中還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

聯大在會議中，通過了一項決議，譴責恐怖主義。決議中還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。聯大還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

聯大通過決議，譴責恐怖主義。

南沙羣島是中國領土 任何國家企圖佔領南沙都是非法的

【本報訊】外交部發言人昨日表示，南沙羣島是中國領土，任何國家企圖佔領南沙都是非法的。發言人還表示，中國政府將採取措施，確保南沙羣島的安全。

外交部發言人昨日表示，南沙羣島是中國領土，任何國家企圖佔領南沙都是非法的。

【本報訊】在巴林服毒女子，昨從昏迷中甦醒。該女子是在巴林服毒的，她的死因至今尚未查明。巴林政府表示，將採取措施，確保該女子的死因得到公正的處理。

巴林政府表示，將採取措施，確保該女子的死因得到公正的處理。巴林政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。巴林政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

在巴林服毒女子，昨從昏迷中甦醒。

【本報訊】李卓皓在美病逝，加教授 化生專家。李卓皓是在美國病逝的，他的死因至今尚未查明。加拿大政府表示，將採取措施，確保李卓皓的死因得到公正的處理。

加拿大政府表示，將採取措施，確保李卓皓的死因得到公正的處理。加拿大政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。加拿大政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

李卓皓在美病逝，加教授 化生專家。

【本報訊】聯大通過決議，譴責恐怖主義。聯大在會議中，通過了一項決議，譴責恐怖主義。決議中還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

聯大在會議中，通過了一項決議，譴責恐怖主義。決議中還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。聯大還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

聯大通過決議，譴責恐怖主義。

【本報訊】美不放棄在蘇中導條約。美國政府表示，將不放棄在蘇中導條約。美國政府還表示，將進一步擴大與蘇聯的合作，促進兩國關係的發展。

美國政府表示，將不放棄在蘇中導條約。美國政府還表示，將進一步擴大與蘇聯的合作，促進兩國關係的發展。美國政府還表示，將進一步擴大與蘇聯的合作，促進兩國關係的發展。

美不放棄在蘇中導條約。

【本報訊】陳羣川案昨已批准，大馬院昨已批准。陳羣川案已經獲得了批准，大馬院也已經批准了該案。陳羣川案還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

陳羣川案已經獲得了批准，大馬院也已經批准了該案。陳羣川案還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。陳羣川案還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

陳羣川案昨已批准，大馬院昨已批准。

【本報訊】在巴林服毒女子，昨從昏迷中甦醒。該女子是在巴林服毒的，她的死因至今尚未查明。巴林政府表示，將採取措施，確保該女子的死因得到公正的處理。

巴林政府表示，將採取措施，確保該女子的死因得到公正的處理。巴林政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。巴林政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

在巴林服毒女子，昨從昏迷中甦醒。

【本報訊】李卓皓在美病逝，加教授 化生專家。李卓皓是在美國病逝的，他的死因至今尚未查明。加拿大政府表示，將採取措施，確保李卓皓的死因得到公正的處理。

加拿大政府表示，將採取措施，確保李卓皓的死因得到公正的處理。加拿大政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。加拿大政府還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

李卓皓在美病逝，加教授 化生專家。

【本報訊】聯大通過決議，譴責恐怖主義。聯大在會議中，通過了一項決議，譴責恐怖主義。決議中還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

聯大在會議中，通過了一項決議，譴責恐怖主義。決議中還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。聯大還表示，將進一步擴大與中國的合作，促進兩國關係的發展。

聯大通過決議，譴責恐怖主義。

晨運墮山還是遭匪劫殺？

八旬老翁離奇掛樹死

手表失去存摺無蹤且屍體與雙鞋相距甚遠

【本報訊】一名八十四歲老翁，於昨日清晨，在沙田馬場附近的一棵樹上，離奇死亡。警方接獲報案後，隨即展開調查。死者為一名姓李的老翁，年約八十四歲，住沙田馬場附近。據其家人表示，老翁於昨日清晨出門晨運，但一直未歸。家人在下午時分發現老翁掛在樹上，隨即報警。警方接報後，隨即展開調查。死者為一名姓李的老翁，年約八十四歲，住沙田馬場附近。據其家人表示，老翁於昨日清晨出門晨運，但一直未歸。家人在下午時分發現老翁掛在樹上，隨即報警。警方接報後，隨即展開調查。

漁農處蔬菜統營處分別採行動

問題菜芯供應商疏菜

今起暫停停市場銷售

【本報訊】漁農處蔬菜統營處，因發現部分菜芯供應商，存在供應疏菜的情況，今起暫停停市場銷售。漁農處表示，部分菜芯供應商，在供應菜芯時，夾雜了疏菜，這是不符合衛生標準的。為了保障市民的健康，漁農處決定，從今日起，暫停停市場銷售。漁農處呼籲菜芯供應商，應嚴格遵守衛生標準，不得夾雜疏菜供應。

來運量大菜地內

落回幅大已價菜

昨日，到下午四時

【本報訊】由於供應量大，菜地內菜價已回落。據悉，昨日菜地內菜價，在上午時分還比較高，但隨著供應量的增加，菜價在下午四時左右，已明顯回落。市民表示，菜價回落後，購買菜蔬更加經濟。菜地負責人表示，由於天氣良好，菜蔬生長良好，供應量充足，因此菜價得以回落。

祝賀

中國工業技術出口交易會開幕

暨

中國長城工業公司展銷成功



華長電子有限公司
HUA CHANG ELECTRONICS CO., LTD.

3RD FLOOR, HUA YUAN BUILDING,
10-12, STEWART ROAD, WANCHAI,
HONG KONG.
TEL: 5-8919691, 5-8913432 FAX: G 2/3 5-8919496
TELEX: 78076 HCEC HX CABLE: 2505 HONG KONG
P. O. BOX 20782 WANCHAI HONG KONG

恭賀

邵友保先生

榮獲日本瑞寶勳章

王孝行敬賀

【本報訊】邵友保先生，日前榮獲日本瑞寶勳章。邵先生為我國著名企業家，長期致力於實業發展，為我國經濟建設做出了卓越貢獻。此次榮獲日本瑞寶勳章，是對他多年來辛勤工作和卓越成就的肯定。邵先生表示，將繼續努力，為我國實業發展做出更大貢獻。

CKS 珠江客運有限公司

港一粵水客運航期

春節期間各航線客票定於12月4日在本公司香港、九龍、大角咀三個售票處發售

春節加班航期表

一九八八年第一季度(一、二、三月)

容奇線順德號客輪將於十二月中旬投入客運服務。

航線	船名	開航日期	香港開航	內地返航
廣州	星湖	13/2-26/2	每天晚上8:30	每天上午11:00
	天湖	13/2-26/2	每天上午7:45	每天上午9:00
江門	銀湖	9/2-29/2	上午10:30	下午2:45
	北秀湖	12/2-26/2	每天下午1:15	每天上午10:40
肇慶	端州湖	12/2-1/3	每天上午7:05(31日停航)	每天下午1:30
	三洲湖	5/2-8/3	每天上午7:10(31日停航)	每天下午1:30
太平	流花湖	14/2-24/2	每天上午8:10-下午1:45	每天上午11:00-下午4:15
	中山湖	13/2-21/2	每天下午4:30	每天上午11:00-下午4:15
容奇	順德湖	12/2-26/2	每天上午7:00-下午1:00	每天上午10:00-下午4:10
	江門湖	14/2-15/2	下午2:30	下午3:00

注：加班船隻的開航日期與正常班次的開航日期相同。

* 珠江客運有限公司 售票處 *

珠江客運有限公司香港售票處：九龍彌敦道24號地下(星期日、假期照常營業) 5-8591591
珠江客運有限公司九龍售票處：九龍彌敦道24號地下(星期日、假期照常營業) 3-671162
珠江客運有限公司大角咀售票處：大角咀彌敦道24號地下(星期日、假期照常營業) 3-931841
珠江客運有限公司中國客運碼頭售票處：香港中環中國客運碼頭對面 5-494148
珠江客運有限公司順德售票處：九龍彌敦道217號地下 3-812652

* 代售點 *

香港中環皇后大道中111號 3-851368
新光圖書有限公司(近深水埗地鐵站) 3-855388
九龍彌敦道24號地下(星期日、假期照常營業) 3-7447010-15
旺角彌敦道101號(旺角地鐵站對面) 3-326572
中國客運碼頭售票處(星期日、假期照常營業) 0-440174-6
中環皇后大道中111號 5-421111
旺角彌敦道24號地下1305室 3-322411
九龍彌敦道24號地下403室 3-325508
中環皇后大道中111號 3-723136
九龍彌敦道24號地下1305室 3-320367-8
九龍彌敦道24號地下1305室 5-891161-4
中環皇后大道中111號 3-7238903
旺角彌敦道24號地下 3-865427
九龍彌敦道24號地下 3-347351-3
深水埗彌敦道24號地下143室 3-7298202
(星期日、假期照常營業)

星湖 Xing Hu
天湖 Tian Hu
銀湖 Yin Hu
北秀湖 Bei Xiu Hu
端州湖 Duan Zhou Hu
三洲湖 San Zhou Hu
流花湖 Liu Hua Hu
中山湖 Zhong Shan Hu
順德湖 Shun De Hu
江門湖 Jiang Men Hu
容奇湖 Rong Qi Hu
肇慶湖 Zhao Qing Hu
太平湖 Tai Ping Hu
油蔴地油蔴地
南湖南湖
瀝江瀝江
汕尾汕尾

行政局已批准有關申請

港內線加一角 離島線豪華位假日加一元

尖沙咀至灣仔新線專利權由天星奪得

【本報訊】港府昨日宣佈，行政局已批准有關天星小輪公司申請，將尖沙咀至灣仔新線專利權，由天星奪得。天星小輪公司申請，將尖沙咀至灣仔新線專利權，由天星奪得。天星小輪公司申請，將尖沙咀至灣仔新線專利權，由天星奪得。

英只月收越難民廿名

范徐麗泰認為確可笑

【本報訊】立法局昨日通過有關越南難民來港政策，促檢討暫時收容所有由越南乘船來港者政策。立法局昨日通過有關越南難民來港政策，促檢討暫時收容所有由越南乘船來港者政策。

內地流港五百越人

昨從海路遣回廣西

【本報訊】港府昨日宣佈，將遣返五百名越南難民回國。港府昨日宣佈，將遣返五百名越南難民回國。港府昨日宣佈，將遣返五百名越南難民回國。

道報費軍關有

清澄作再府港

【本報訊】港府昨日宣佈，將清澄港內軍費道。港府昨日宣佈，將清澄港內軍費道。港府昨日宣佈，將清澄港內軍費道。

一名技工被炸傷

路斷舊電燈出車

一名技工被炸傷

【本報訊】一名技工在修理舊電燈時，被炸傷。一名技工在修理舊電燈時，被炸傷。一名技工在修理舊電燈時，被炸傷。

無良匪徒先傷人後劫掠

玉石商被斬傷失玉石

【本報訊】一名玉石商在街頭被匪徒斬傷，並劫掠其玉石。一名玉石商在街頭被匪徒斬傷，並劫掠其玉石。一名玉石商在街頭被匪徒斬傷，並劫掠其玉石。

證實是空急死

醫生之妻死於空急

【本報訊】一名醫生的妻子在空急中死亡，證實是空急死。一名醫生的妻子在空急中死亡，證實是空急死。一名醫生的妻子在空急中死亡，證實是空急死。

舞弊及非法行為法案

昨在立法局進行一讀

【本報訊】舞弊及非法行為法案昨日在立法局進行一讀。舞弊及非法行為法案昨日在立法局進行一讀。舞弊及非法行為法案昨日在立法局進行一讀。

祝賀中國工業技術出口交易會隆重開幕

中國機械設備進出口總公司 中國機械對外經濟技術合作總公司 香港華潤機械設備有限公司

中國工業技術出口交易會定於十二月四日在香港展覽中心正式開幕。展覽日期為十二月四日至十二月十三日。這是我國對外經濟貿易部組織的，二十二家主要貿易公司參加的，首次在香港舉辦的大型綜合性技術展覽和貿易會。我公司在展覽中心五樓特設近八十個先進技術展覽攤位，都是近幾年我國機械工業研究開發和生產的，獲得國內外發明獎，或申請了中國專利權，或有一定特色的先進技術和設備，歡迎各界人士前來參觀和洽談技術轉讓、技術合作、購買產品或其他貿易合作。

現將展出的先進技術項目和設備簡要介紹如下：

1. 獲得國際發明博覽會發明獎的項目：
 - 1. 漆包線漆膜機械強度檢測技術及漆包線單向剝離儀。本發明獲十五屆日內瓦發明博覽會金獎，是測定漆包線漆膜機械強度的先進檢測技術和儀器，採用電液計算裝置，自動破膜裝置，自動打印裝置等，操作簡便，精確，測試周知，年產十萬噸漆包線，將進行二百五十萬次試驗，一千二百五十萬次試驗，採用本發明技術和儀器，可節省一萬個工作日。
 - 2. 聚晶金剛石拉絲機和工具電火花加工新技術。本發明獲十三屆日內瓦發明博覽會金獎，它改變了普通電火花加工的脈沖波形和工藝參數，大大提高放電擊穿率進行加工，從而可以高效率、高質量的加工各種金剛石拉絲機、刀、地質鑽頭等，比傳統機械磨削工藝提高效率5—30倍，降低成本3—20倍，並可節省大量金剛石磨料，已在國內廣泛應用。
 - 3. 新型多功能電磁閥。獲十五屆日內瓦發明博覽會金獎，中國專利技術產品。本發明採用新原理結構，兼具完全的手動功能，可同時產生開關和開關力，能隔絕閥門，省去旁路和隔斷用的手動閥，閥門開關動作時間可調，氣體和液體通用，維修保養方便，壽命長，體積小，價格低。
 - 4. WDI-1碗型多功能腳手架。獲十五屆日內瓦發明博覽會金獎和中國專利權。是建築施工用腳手架和支撐架應用最廣泛的裝置，獨創了帶齒輪扣接，能快速組裝成多種形式的腳手架、支撐架、支撐柱、物料提升架和爬升腳手架等，結構簡單，受力可靠，拼拆方便迅速，並可利用現有扣件或腳手架的鋼管進行改造，避免更新設備造成損失。
 - 5. 變速傳動軸承。獲十五屆日內瓦發明博覽會金獎，中國專利技術。變速傳動軸承，如同普通軸承替代原有傳動部分，直接裝入機械產品。應用變速傳動軸承裝配的減速機，交流流變速減速器，可改變現有定製產品傳動方案（外形及安裝尺寸可與目前的普通減速器一致），使產品傳動鏈顯著縮短，大大簡化產品結構，縮小體積，減輕重量，改善產品性能，使產品多變具有可變性，可調性，而且裝拆方便，易於製造和維修，減少設備停機時間，已廣泛應用於輕工機械、食品機械、紡織、化工、礦山、冶金、機械、起重運輸機械等行業。
 - 6. 時間分割多功能傳感技術。獲十五屆日內瓦發明博覽會金獎。本發明提出一種新的原理，用同一個傳感器實現溫度、風速、流量、濕度、溫度、真空度和熱度的快速高靈敏超強測量，它改變了傳統的測量方法，能以十分簡便精確的方法，製造出新型測量儀器，如高靈敏的火災報警器、煤礦瓦斯濃度測量器、各種液體濃度測量、液體液位測量以及高速氣流測量等方面。
7. 15噸槽式單多齒輪斗。獲十五屆日內瓦發明博覽會金獎，是一種能在各種惡劣環境下取代人力從事生搬硬扛和堆物裝卸的有效設備，能適用於港口裝卸、冶金、礦山、建築、物資等行業物料裝卸，並可在水下、高溫、腐蝕、粉塵等環境下工作，性能不變，在上海港進行生搬硬扛的裝卸使用表明，安全可靠，工人由十四人減為三人，工作效率比人工作業提高八倍。
8. 80型全密封磨粉機。獲八十七年五月日內瓦發明博覽會銀獎，中國專利技術產品。是最新設計的新結構磨粉機，具有全密封、不溢粉、耐腐蝕、自吸能力強等特點，而且體積小、重量輕、維修方便。廣泛適用於化工、電鍍、印刷、紡織、食品、飲料、環保等各種粉體加工過程，也適合於製藥、實業、花崗和農田小型灌溉。
9. 電容不接觸式超精密振動位移測量儀。獲三十五屆卡爾斯魯厄發明博覽會銀獎，是採用非接觸式測量機械振動和機械位移的儀器，特別適用於旋轉軸的回轉精度測量和不能受力、怕剝傷的小型、精密零件的振動、位移及尺寸檢測，最高分辨率可達0.005um。
10. 新型金屬陶瓷熱電偶保護管。獲三十五屆卡爾斯魯厄發明博覽會銀獎，採用陶瓷材料製造熱電偶或類似產品的保護管，具有高溫穩定（BaO和NaCl等）中高溫抗氧化性能，使用壽命比不銹鋼製品提高十四倍，在1200°C BaO、BaF₂溶液中，使用壽命超過1400小時，在熱處理和自行車工業中用來測溫和控溫，取得良好效果。

二、獲得中國專利權或有特色的先進技術和產品。

1. 電刷鍍技術。是在工件表面局部快速沉積金屬的新技術，用來恢復零件尺寸和幾何精度，改變零件表面的理化、冶金性能，提高耐腐蝕、耐氧化、抗磨損性能。電刷鍍設備簡單，由電源、鍍液和零件三部分組成，工藝先進，操作簡便，使用安全，對環境污染少，可在表面保護、裝飾和維修領域中廣泛使用。
2. 精密快速磨製技術。是用一種低溫（400°C以下）的精密合金材料，通過精磨或磨製方法製造各種精密磨具和磨料磨具的快速磨製技術。它可替代傳統磨料磨具加工方法來磨製，與傳統磨製比較，製磨週期可縮短50—70%，成本降低30—50%。工藝簡便，合金材料可多次重複使用，特別適用於新產品試驗和中小批量生產使用。
3. 模具型腔表面強化技術和設備。採用該工藝，可使模具在常溫下大大提高型腔表面質量，表面光潔度提高8—4級，表面硬度可達HRC62—68，可承受600°C高溫而不發生氧化現象，大大提高模具的耐用性，磨損性，壽命可達5—10倍。
4. 臥式振動光飾機。中國專利技術產品。是零件表面光潔、幾何圓滑，進行拋光、研磨、磨削倒角、去毛刺等先進技術和設備，解決了傳統手工磨削或機械磨削解決不了的表面處理問題。適用於鋼件、鋁件、塑料、玻璃等各種形狀零件的處理。
5. 成套多功能研拋光機。可對各種類型、不同材質的模具型腔、型面進行研拋光，不受結構、尺寸、形狀的影響，特別適用於加工鐵基、鋁基等超小型模具的研拋光。同時，也可用於各種黑色和有彩色金屬零件表面、內腔、溝槽和孔的研拋光，可用作磨拋拋光、打磨各種非金屬材料製品如玉、石、骨、牙、貝、硬木等。

三、其他展出獲獎或專利技術、產品項目：

1. 全波紋式鋼網輥技術（35屆九里卡世界發明博覽會金獎）
2. 微小型溫度傳感技術（35屆九里卡世界發明博覽會金獎）
3. 高靈敏度呼吸器（35屆九里卡世界發明博覽會金獎）
4. 帶有阻尼裝置的時時自閉水閥（35屆九里卡世界發明博覽會銀獎）
5. 新型高壓電阻電熱合金（35屆九里卡世界發明博覽會銀獎）
6. 不接觸式超精密振動位移測量技術（35屆九里卡世界發明博覽會銀獎）
7. 智能磨削（37年5月日內瓦發明博覽會銀獎）
8. 高強二向流新設計理論（在國際上發明博覽會設計理論）
9. 精密電刷鍍技術（國家發明獎）
10. 精密電刷鍍技術（國家發明獎）
11. 精密電刷鍍技術（國家發明獎）
12. 精密電刷鍍技術（國家發明獎）
13. S76型液壓磨粉機（國家發明獎）
14. 軸向往來泵（中國專利）
15. 新結構高精度齒輪齒面磨削（中國專利）
16. 微小型溫度傳感技術（中國專利）
17. 全液壓三維磨台（中國專利）
18. 雙向有載磨粉方法及設備（中國專利）
19. 鋼絲繩振動磨機（中國專利）
20. 軸向往來泵（中國專利）
21. 安全型塊狀磨粉機（已在中國、日、美申請專利）
22. 步進電動機磨粉機（中國專利）
23. 自鎖緊接插件（中國專利）
24. 新型葉片泵（國家發明獎，已在中國、日、美國申請專利）
25. 模具型腔表面強化技術
26. 提高磨粉機壽命新技術
27. 低壓合金快速磨製技術
28. 磨製技術
29. 擠大氣磨粉新技術
30. 各種新型合金材料
31. 鋼絲繩磨粉機
32. 各種新型合金材料
33. 超細磨粉合金
34. 精密磨粉機
35. 精密磨粉機
36. 精密磨粉機
37. 精密磨粉機
38. 精密磨粉機
39. 精密磨粉機
40. 精密磨粉機
41. 精密磨粉機
42. 精密磨粉機
43. 精密磨粉機
44. 精密磨粉機
45. 精密磨粉機
46. 精密磨粉機
47. 精密磨粉機
48. 精密磨粉機
49. 精密磨粉機
50. 精密磨粉機

祝賀中國工業技術出口交易會隆重開幕

中國機械設備進出口總公司 中國機械對外經濟技術合作總公司 香港華潤機械設備有限公司

中國工業技術出口交易會定於十二月四日在香港展覽中心正式開幕。展覽日期為十二月四日至十二月十三日。這是我國對外經濟貿易部組織的，二十二家主要貿易公司參加的，首次在香港舉辦的大型綜合性技術展覽和貿易會。我公司在展覽中心五樓特設近八十個先進技術展覽攤位，都是近幾年我國機械工業研究開發和生產的，獲得國內外發明獎，或申請了中國專利權，或有一定特色的先進技術和設備，歡迎各界人士前來參觀和洽談技術轉讓、技術合作、購買產品或其他貿易合作。

現將展出的先進技術項目和設備簡要介紹如下：

1. 獲得國際發明博覽會發明獎的項目：
 - 1. 漆包線漆膜機械強度檢測技術及漆包線單向剝離儀。本發明獲十五屆日內瓦發明博覽會金獎，是測定漆包線漆膜機械強度的先進檢測技術和儀器，採用電液計算裝置，自動破膜裝置，自動打印裝置等，操作簡便，精確，測試周知，年產十萬噸漆包線，將進行二百五十萬次試驗，一千二百五十萬次試驗，採用本發明技術和儀器，可節省一萬個工作日。
 - 2. 聚晶金剛石拉絲機和工具電火花加工新技術。本發明獲十三屆日內瓦發明博覽會金獎，它改變了普通電火花加工的脈沖波形和工藝參數，大大提高放電擊穿率進行加工，從而可以高效率、高質量的加工各種金剛石拉絲機、刀、地質鑽頭等，比傳統機械磨削工藝提高效率5—30倍，降低成本3—20倍，並可節省大量金剛石磨料，已在國內廣泛應用。
 - 3. 新型多功能電磁閥。獲十五屆日內瓦發明博覽會金獎，中國專利技術產品。本發明採用新原理結構，兼具完全的手動功能，可同時產生開關和開關力，能隔絕閥門，省去旁路和隔斷用的手動閥，閥門開關動作時間可調，氣體和液體通用，維修保養方便，壽命長，體積小，價格低。
 - 4. WDI-1碗型多功能腳手架。獲十五屆日內瓦發明博覽會金獎和中國專利權。是建築施工用腳手架和支撐架應用最廣泛的裝置，獨創了帶齒輪扣接，能快速組裝成多種形式的腳手架、支撐架、支撐柱、物料提升架和爬升腳手架等，結構簡單，受力可靠，拼拆方便迅速，並可利用現有扣件或腳手架的鋼管進行改造，避免更新設備造成損失。
 - 5. 變速傳動軸承。獲十五屆日內瓦發明博覽會金獎，中國專利技術。變速傳動軸承，如同普通軸承替代原有傳動部分，直接裝入機械產品。應用變速傳動軸承裝配的減速機，交流流變速減速器，可改變現有定製產品傳動方案（外形及安裝尺寸可與目前的普通減速器一致），使產品傳動鏈顯著縮短，大大簡化產品結構，縮小體積，減輕重量，改善產品性能，使產品多變具有可變性，可調性，而且裝拆方便，易於製造和維修，減少設備停機時間，已廣泛應用於輕工機械、食品機械、紡織、化工、礦山、冶金、機械、起重運輸機械等行業。
 - 6. 時間分割多功能傳感技術。獲十五屆日內瓦發明博覽會金獎。本發明提出一種新的原理，用同一個傳感器實現溫度、風速、流量、濕度、溫度、真空度和熱度的快速高靈敏超強測量，它改變了傳統的測量方法，能以十分簡便精確的方法，製造出新型測量儀器，如高靈敏的火災報警器、煤礦瓦斯濃度測量器、各種液體濃度測量、液體液位測量以及高速氣流測量等方面。
7. 15噸槽式單多齒輪斗。獲十五屆日內瓦發明博覽會金獎，是一種能在各種惡劣環境下取代人力從事生搬硬扛和堆物裝卸的有效設備，能適用於港口裝卸、冶金、礦山、建築、物資等行業物料裝卸，並可在水下、高溫、腐蝕、粉塵等環境下工作，性能不變，在上海港進行生搬硬扛的裝卸使用表明，安全可靠，工人由十四人減為三人，工作效率比人工作業提高八倍。
8. 80型全密封磨粉機。獲八十七年五月日內瓦發明博覽會銀獎，中國專利技術產品。是最新設計的新結構磨粉機，具有全密封、不溢粉、耐腐蝕、自吸能力強等特點，而且體積小、重量輕、維修方便。廣泛適用於化工、電鍍、印刷、紡織、食品、飲料、環保等各種粉體加工過程，也適合於製藥、實業、花崗和農田小型灌溉。
9. 電容不接觸式超精密振動位移測量儀。獲三十五屆卡爾斯魯厄發明博覽會銀獎，是採用非接觸式測量機械振動和機械位移的儀器，特別適用於旋轉軸的回轉精度測量和不能受力、怕剝傷的小型、精密零件的振動、位移及尺寸檢測，最高分辨率可達0.005um。
10. 新型金屬陶瓷熱電偶保護管。獲三十五屆卡爾斯魯厄發明博覽會銀獎，採用陶瓷材料製造熱電偶或類似產品的保護管，具有高溫穩定（BaO和NaCl等）中高溫抗氧化性能，使用壽命比不銹鋼製品提高十四倍，在1200°C BaO、BaF₂溶液中，使用壽命超過1400小時，在熱處理和自行車工業中用來測溫和控溫，取得良好效果。

二、獲得中國專利權或有特色的先進技術和產品。

1. 電刷鍍技術。是在工件表面局部快速沉積金屬的新技術，用來恢復零件尺寸和幾何精度，改變零件表面的理化、冶金性能，提高耐腐蝕、耐氧化、抗磨損性能。電刷鍍設備簡單，由電源、鍍液和零件三部分組成，工藝先進，操作簡便，使用安全，對環境污染少，可在表面保護、裝飾和維修領域中廣泛使用。
2. 精密快速磨製技術。是用一種低溫（400°C以下）的精密合金材料，通過精磨或磨製方法製造各種精密磨具和磨料磨具的快速磨製技術。它可替代傳統磨料磨具加工方法來磨製，與傳統磨製比較，製磨週期可縮短50—70%，成本降低30—50%。工藝簡便，合金材料可多次重複使用，特別適用於新產品試驗和中小批量生產使用。
3. 模具型腔表面強化技術和設備。採用該工藝，可使模具在常溫下大大提高型腔表面質量，表面光潔度提高8—4級，表面硬度可達HRC62—68，可承受600°C高溫而不發生氧化現象，大大提高模具的耐用性，磨損性，壽命可達5—10倍。
4. 臥式振動光飾機。中國專利技術產品。是零件表面光潔、幾何圓滑，進行拋光、研磨、磨削倒角、去毛刺等先進技術和設備，解決了傳統手工磨削或機械磨削解決不了的表面處理問題。適用於鋼件、鋁件、塑料、玻璃等各種形狀零件的處理。
5. 成套多功能研拋光機。可對各種類型、不同材質的模具型腔、型面進行研拋光，不受結構、尺寸、形狀的影響，特別適用於加工鐵基、鋁基等超小型模具的研拋光。同時，也可用於各種黑色和有彩色金屬零件表面、內腔、溝槽和孔的研拋光，可用作磨拋拋光、打磨各種非金屬材料製品如玉、石、骨、牙、貝、硬木等。

三、其他展出獲獎或專利技術、產品項目：

1. 全波紋式鋼網輥技術（35屆九里卡世界發明博覽會金獎）
2. 微小型溫度傳感技術（35屆九里卡世界發明博覽會金獎）
3. 高靈敏度呼吸器（35屆九里卡世界發明博覽會金獎）
4. 帶有阻尼裝置的時時自閉水閥（35屆九里卡世界發明博覽會銀獎）
5. 新型高壓電阻電熱合金（35屆九里卡世界發明博覽會銀獎）
6. 不接觸式超精密振動位移測量技術（35屆九里卡世界發明博覽會銀獎）
7. 智能磨削（37年5月日內瓦發明博覽會銀獎）
8. 高強二向流新設計理論（在國際上發明博覽會設計理論）
9. 精密電刷鍍技術（國家發明獎）
10. 精密電刷鍍技術（國家發明獎）
11. 精密電刷鍍技術（國家發明獎）
12. 精密電刷鍍技術（國家發明獎）
13. S76型液壓磨粉機（國家發明獎）
14. 軸向往來泵（中國專利）
15. 新結構高精度齒輪齒面磨削（中國專利）
16. 微小型溫度傳感技術（中國專利）
17. 全液壓三維磨台（中國專利）
18. 雙向有載磨粉方法及設備（中國專利）
19. 鋼絲繩振動磨機（中國專利）
20. 軸向往來泵（中國專利）
21. 安全型塊狀磨粉機（已在中國、日、美申請專利）
22. 步進電動機磨粉機（中國專利）
23. 自鎖緊接插件（中國專利）
24. 新型葉片泵（國家發明獎，已在中國、日、美國申請專利）
25. 模具型腔表面強化技術
26. 提高磨粉機壽命新技術
27. 低壓合金快速磨製技術
28. 磨製技術
29. 擠大氣磨粉新技術
30. 各種新型合金材料
31. 鋼絲繩磨粉機
32. 各種新型合金材料
33. 超細磨粉合金
34. 精密磨粉機
35. 精密磨粉機
36. 精密磨粉機
37. 精密磨粉機
38. 精密磨粉機
39. 精密磨粉機
40. 精密磨粉機
41. 精密磨粉機
42. 精密磨粉機
43. 精密磨粉機
44. 精密磨粉機
45. 精密磨粉機
46. 精密磨粉機
47. 精密磨粉機
48. 精密磨粉機
49. 精密磨粉機
50. 精密磨粉機

容奇線順德

一九八

航線	船名	乘務
廣州	星湖	大角咀
	天湖	大角咀
	龍津	大角咀
	嘉湖	中區中區
江門	五邑湖	大角咀
	明珠湖	中區中區
	秀麗湖	大角咀
	逸仙湖	大角咀
容奇	順德	中區中區
	順德	中區中區
	順德	中區中區
	順德	中區中區
番禺	順德	中區中區
	順德	中區中區
	順德	中區中區
	順德	中區中區
三沙	順德	中區中區
	順德	中區中區
	順德	中區中區
	順德	中區中區
太平	順德	中區中區
	順德	中區中區
	順德	中區中區
	順德	中區中區
汕頭	順德	中區中區
	順德	中區中區
	順德	中區中區
	順德	中區中區
南澳	順德	中區中區
	順德	中區中區
	順德	中區中區
	順德	中區中區
惠東	順德	中區中區
	順德	中區中區
	順德	中區中區
	順德	中區中區

註：中區中國輪船碼頭

總數達一千六百多項 中國工業技術出口交易會 明日開始在本港舉行

明日開始在本港舉行

【本報訊】中國對外經濟貿易部部長助理沈覺人昨日表示，今次在港舉行的「中國工業技術出口交易會」，是中國對外經濟貿易部主辦的第一次大型綜合性技術貿易展覽會，也是中國對外經濟貿易部主辦的第一次大型綜合性技術貿易展覽會，也是中國對外經濟貿易部主辦的第一次大型綜合性技術貿易展覽會。

對外技術貿易會 每年在深舉行

【本報訊】中國對外經濟貿易部部長助理沈覺人昨日表示，今次在港舉行的「中國工業技術出口交易會」，是中國對外經濟貿易部主辦的第一次大型綜合性技術貿易展覽會，也是中國對外經濟貿易部主辦的第一次大型綜合性技術貿易展覽會，也是中國對外經濟貿易部主辦的第一次大型綜合性技術貿易展覽會。

節裝時國中圳深 行舉起二期星下

【本報訊】深圳中國國際時裝節，將於本月八日至十四日在深舉行。今次參加的時裝設計師，均來自中國各地，包括北京、上海、廣州、香港等。

曲華昨在港透露 深圳特區工業總產值 今年將超逾五十五億

【本報訊】深圳特區工業總產值，今年將超逾五十五億元。曲華昨日在港透露，深圳特區工業總產值，今年將超逾五十五億元。

北京工藝品洽談會 香港中藝今起舉行

【本報訊】由中國對外經濟貿易部主辦的「北京工藝品洽談會」，將於今日在香港舉行。今次參加的工藝品設計師，均來自北京、上海、廣州、香港等。

港大修改入學資格 非過份行使自主權

【本報訊】香港大學校長王德輝昨日表示，港大修改入學資格，並非過份行使自主權。王德輝表示，港大修改入學資格，並非過份行使自主權。

三院中學行畢業禮 人數達二千六百餘名

【本報訊】三院中學昨日舉行畢業禮，參加人數達二千六百餘名。三院中學昨日舉行畢業禮，參加人數達二千六百餘名。

十傑頒獎學金 昨獲頒獎學金

【本報訊】十傑昨日獲頒獎學金。十傑昨日獲頒獎學金。

賭博條例檢討工作 保安司稱年底完成

【本報訊】保安司昨日表示，賭博條例檢討工作，將於年底完成。保安司昨日表示，賭博條例檢討工作，將於年底完成。

沙翁難得糊塗 演出將生劇戲藝演

【本報訊】沙翁昨日演出劇戲藝演。沙翁昨日演出劇戲藝演。

港直通國際電話 擴至利比里亞南極

【本報訊】港直通國際電話，擴至利比里亞南極。港直通國際電話，擴至利比里亞南極。

各種名茶一律九折 港九各店不在此例

【本報訊】各種名茶一律九折，港九各店不在此例。各種名茶一律九折，港九各店不在此例。

英記茶莊開業 港九各店不在此例

【本報訊】英記茶莊昨日開業，港九各店不在此例。英記茶莊昨日開業，港九各店不在此例。

華潤石油化工有限公司 聘請業務部男文員一名

【本報訊】華潤石油化工有限公司，聘請業務部男文員一名。華潤石油化工有限公司，聘請業務部男文員一名。

肺塵埃沉着病 賠償額提高

【本報訊】肺塵埃沉着病，賠償額提高。肺塵埃沉着病，賠償額提高。

加兩健美操專家 將助保良局籌款

【本報訊】加兩健美操專家，將助保良局籌款。加兩健美操專家，將助保良局籌款。

胎鳳雛孕受外體 功成製地近大港

【本報訊】胎鳳雛孕受外體，功成製地近大港。胎鳳雛孕受外體，功成製地近大港。

葉汁生 澳門賽車大抽獎揭曉

【本報訊】葉汁生，澳門賽車大抽獎揭曉。葉汁生，澳門賽車大抽獎揭曉。

昨日面世 優惠金

【本報訊】昨日面世，優惠金。昨日面世，優惠金。

法國食品節 名廚來港

【本報訊】法國食品節，名廚來港。法國食品節，名廚來港。

加兩健美操專家 將助保良局籌款

【本報訊】加兩健美操專家，將助保良局籌款。加兩健美操專家，將助保良局籌款。

胎鳳雛孕受外體 功成製地近大港

【本報訊】胎鳳雛孕受外體，功成製地近大港。胎鳳雛孕受外體，功成製地近大港。

葉汁生 澳門賽車大抽獎揭曉

【本報訊】葉汁生，澳門賽車大抽獎揭曉。葉汁生，澳門賽車大抽獎揭曉。

昨日面世 優惠金

【本報訊】昨日面世，優惠金。昨日面世，優惠金。

今年將超過五十五億

電子紡織輕工業業均大幅度增長

【本報訊】據香港政府統計處公佈，去年全港電子、紡織、輕工業等業均大幅度增長。去年全港電子業產值達五十五億零九百萬元，較前年增加百分之五點二。紡織業產值達四億零九百萬元，較前年增加百分之三點一。輕工業產值達三億零九百萬元，較前年增加百分之二點一。

局立通僱員賠償修訂例明年實施

人工死亡或失工能作力 最高賠償額均提高

【本報訊】立法局昨日通過僱員賠償修訂條例，提高僱員在意外中死亡或失工時的賠償額。新例將於明年一月一日起生效。根據新例，僱員在意外中死亡，其遺孀可獲得最高一百萬元的賠償。若僱員在意外中失工，其遺孀可獲得最高五十萬元的賠償。此外，僱員在意外中受傷，其遺孀可獲得最高十萬元的賠償。

吳坤在港旅遊協會四周年大會上稱

今年逾萬台胞經港返鄉 較去年同期增加逾兩倍

【本報訊】旅遊協會昨日舉行四周年紀念大會，吳坤在會上表示，今年逾萬台胞經港返鄉，較去年同期增加逾兩倍。吳坤表示，旅遊協會成立四周年以來，一直致力於促進香港與台灣之間的旅遊交流。他指出，今年旅遊協會共接待了超過一萬名台胞，較去年同期增加了兩倍多。他認為，旅遊協會在促進香港旅遊業發展方面發揮了重要作用。

封面五個字有多重含義

新義安利是封藏乾坤

【本報訊】六名涉嫌新義安頭目，昨被警方拘捕。警方表示，新義安利是封藏乾坤。警方在拘捕行動中，共拘捕了六名涉嫌新義安頭目。警方表示，新義安利是封藏乾坤，這五個字有多重含義。警方在拘捕行動中，共拘捕了六名涉嫌新義安頭目。警方表示，新義安利是封藏乾坤，這五個字有多重含義。

新義安活動範圍遍全港

舞廳酒樓黃賭毒皆經營

【本報訊】新義安活動範圍遍全港，舞廳酒樓黃賭毒皆經營。警方在拘捕行動中，共拘捕了六名涉嫌新義安頭目。警方表示，新義安利是封藏乾坤，這五個字有多重含義。警方在拘捕行動中，共拘捕了六名涉嫌新義安頭目。警方表示，新義安利是封藏乾坤，這五個字有多重含義。

賭博條例檢討工作

保安司稱年底完成

【本報訊】保安司昨日表示，賭博條例檢討工作將於年底完成。保安司表示，賭博條例檢討工作將於年底完成。保安司表示，賭博條例檢討工作將於年底完成。保安司表示，賭博條例檢討工作將於年底完成。

移送判刑人士公約

明年二月適用本港

【本報訊】移送判刑人士公約將於明年二月適用本港。移送判刑人士公約將於明年二月適用本港。移送判刑人士公約將於明年二月適用本港。移送判刑人士公約將於明年二月適用本港。

海關破獲冒牌表

價值一百二十萬元

【本報訊】海關昨日破獲冒牌表，價值一百二十萬元。海關昨日破獲冒牌表，價值一百二十萬元。海關昨日破獲冒牌表，價值一百二十萬元。海關昨日破獲冒牌表，價值一百二十萬元。

心中表牌冒破關海

價值一百二十萬元

【本報訊】海關昨日破獲冒牌表，價值一百二十萬元。海關昨日破獲冒牌表，價值一百二十萬元。海關昨日破獲冒牌表，價值一百二十萬元。海關昨日破獲冒牌表，價值一百二十萬元。

新義安活動範圍遍全港

舞廳酒樓黃賭毒皆經營

【本報訊】新義安活動範圍遍全港，舞廳酒樓黃賭毒皆經營。警方在拘捕行動中，共拘捕了六名涉嫌新義安頭目。警方表示，新義安利是封藏乾坤，這五個字有多重含義。警方在拘捕行動中，共拘捕了六名涉嫌新義安頭目。警方表示，新義安利是封藏乾坤，這五個字有多重含義。

草根階層與決策者

劉國裕

【本報訊】草根階層與決策者，劉國裕。草根階層與決策者，劉國裕。草根階層與決策者，劉國裕。草根階層與決策者，劉國裕。

港漫

漫遊者

【本報訊】港漫漫遊者，漫遊者。港漫漫遊者，漫遊者。港漫漫遊者，漫遊者。港漫漫遊者，漫遊者。

現設港漫

漫遊者

【本報訊】現設港漫漫遊者，漫遊者。現設港漫漫遊者，漫遊者。現設港漫漫遊者，漫遊者。現設港漫漫遊者，漫遊者。

港漫

漫遊者

【本報訊】港漫漫遊者，漫遊者。港漫漫遊者，漫遊者。港漫漫遊者，漫遊者。港漫漫遊者，漫遊者。

港漫

漫遊者

【本報訊】港漫漫遊者，漫遊者。港漫漫遊者，漫遊者。港漫漫遊者，漫遊者。港漫漫遊者，漫遊者。

英記茶莊開業

各種名茶一律九折

【本報訊】英記茶莊開業，各種名茶一律九折。英記茶莊開業，各種名茶一律九折。英記茶莊開業，各種名茶一律九折。英記茶莊開業，各種名茶一律九折。

草根階層與決策者

劉國裕

【本報訊】草根階層與決策者，劉國裕。草根階層與決策者，劉國裕。草根階層與決策者，劉國裕。草根階層與決策者，劉國裕。

港漫

漫遊者

【本報訊】港漫漫遊者，漫遊者。港漫漫遊者，漫遊者。港漫漫遊者，漫遊者。港漫漫遊者，漫遊者。

現設港漫

漫遊者

【本報訊】現設港漫漫遊者，漫遊者。現設港漫漫遊者，漫遊者。現設港漫漫遊者，漫遊者。現設港漫漫遊者，漫遊者。

港漫

漫遊者

【本報訊】港漫漫遊者，漫遊者。港漫漫遊者，漫遊者。港漫漫遊者，漫遊者。港漫漫遊者，漫遊者。

美國獅龍科技

預約廿一世紀

【本報訊】美國獅龍科技，預約廿一世紀。美國獅龍科技，預約廿一世紀。美國獅龍科技，預約廿一世紀。美國獅龍科技，預約廿一世紀。

家庭用品展

展品包括：室用品、廚房用品、浴室用品等。
產品匯集：中、台、港、日、美、法、德、荷等國家及地區的名牌家庭用品系列。種類繁多，美觀實用。
(特價發售，購各款貨品滿一百元有贈品，送完即止。)

總公司(地下鐵佐敦站)
五及六樓展覽場

中藝

(香港)有限公司
CHINESE ARTS & CRAFTS (H.K.) LTD.

香港中旅(集團)有限公司

香港中國旅行社有限公司 致意

中銀集團

實力雄厚現代化
中銀集團為大家

中國第六屆全國運動會

隆重舉行
霍英東 致意

六屆全運會開幕式

岳永榮昨談出戰遠東

【本報記者潘文二專訊】廣東隊教練岳永榮，昨日在廣州對記者表示，廣東隊在這次全運會上，將以全力爭取好成績。他認為，廣東隊在過去幾年中，實力不斷增強，這次參加全運會，是向全國隊友挑戰的好機會。岳永榮表示，廣東隊在這次全運會上，將派出實力強大的隊伍，爭取在多個項目上取得好成績。他認為，廣東隊在過去幾年中，實力不斷增強，這次參加全運會，是向全國隊友挑戰的好機會。

兩軍實力相持 龍虎鬥

【本報記者潘文二專訊】在這次全運會上，廣東隊與北京隊之間的競爭，被譽為「龍虎鬥」。兩隊在多個項目上，實力相當，競爭激烈。在足球比賽中，兩隊在場面上互有攻守，互有進球，競爭非常激烈。在籃球比賽中，兩隊在場面上互有攻守，互有進球，競爭非常激烈。

足球迷掀起投票潮

【本報記者潘文二專訊】在這次全運會上，足球比賽最受觀眾歡迎。在場外，足球迷們紛紛購買門票，觀看比賽。在場內，足球迷們紛紛為自己支持的球隊加油助威。在場外，足球迷們紛紛購買門票，觀看比賽。在場內，足球迷們紛紛為自己支持的球隊加油助威。

女跳水預賽爆冷

【本報記者潘文二專訊】在這次全運會上，女子跳水預賽出現了爆冷。廣東隊的一名選手在比賽中發揮失常，未能取得好成績。這名選手在比賽中表現不佳，未能取得好成績。這名選手在比賽中表現不佳，未能取得好成績。

李應發預言一球員見高低

【本報記者潘文二專訊】在這次全運會上，足球比賽最受觀眾歡迎。在場外，足球迷們紛紛購買門票，觀看比賽。在場內，足球迷們紛紛為自己支持的球隊加油助威。在場外，足球迷們紛紛購買門票，觀看比賽。在場內，足球迷們紛紛為自己支持的球隊加油助威。

足球迷掀起投票潮

【本報記者潘文二專訊】在這次全運會上，足球比賽最受觀眾歡迎。在場外，足球迷們紛紛購買門票，觀看比賽。在場內，足球迷們紛紛為自己支持的球隊加油助威。在場外，足球迷們紛紛購買門票，觀看比賽。在場內，足球迷們紛紛為自己支持的球隊加油助威。

女跳水預賽爆冷

【本報記者潘文二專訊】在這次全運會上，女子跳水預賽出現了爆冷。廣東隊的一名選手在比賽中發揮失常，未能取得好成績。這名選手在比賽中表現不佳，未能取得好成績。這名選手在比賽中表現不佳，未能取得好成績。

李應發預言一球員見高低

【本報記者潘文二專訊】在這次全運會上，足球比賽最受觀眾歡迎。在場外，足球迷們紛紛購買門票，觀看比賽。在場內，足球迷們紛紛為自己支持的球隊加油助威。在場外，足球迷們紛紛購買門票，觀看比賽。在場內，足球迷們紛紛為自己支持的球隊加油助威。

中國雨傘

優質新款 輕便好用

敦煌酒樓

名廚主理 馳名中外

萬壽宮酒樓

名廚主理 馳名中外

金利來

金銀首飾 珠寶玉器

立明國際旅行社有限公司

受第六屆全運會服務總公司體育旅遊公司委託
代理第六屆全運會各場比賽門票，特提供多項連交通、酒店套票服務，廣州住宿東方賓館、白天鵝賓館、花園酒店等，歡迎垂詢。

敦煌酒樓

名廚主理 馳名中外

萬壽宮酒樓

名廚主理 馳名中外

金利來

金銀首飾 珠寶玉器

報稅

經驗稅務 專業服務

高級行政總裁霍禮義透露

特稿

股市暴跌，期場亦到了一場風暴。其殺傷力則較股票大得多，箇中原因非常複雜，但期貨的結算及保證問題，信是形成這場風暴的一個主因。

目前期貨市場的結算工

獲利建議可參考

金融界人士對於如何改善租契交易所的結構，都熱切地提供了意見，其中幾多利有限公司所提出的建議，相信將給算工作的風險分散，無需像目前一個盤算員去承擔將此類物業進行改組，並首要的工作。

會員可以充當特許會員，財政能力較弱的財主可擔任非會員，市場會與附屬成員，從而可把他們與特許會員之間建立一個保護網，與給算工作不直接連到好處有四個：（一）決定給算的費用；（二）決定給算的期限；（三）決定給算的範圍；（四）決定給算的對象。

[illegible]

總數	銅牌	牌
一四	卅二	一
八十四	廿四	九
七十六點	十九	七
六十四	廿五	三
四十六	十九	五
四十七	十九	三
四十八	十四	九
卅八	十四	五
卅八點五	八	三
卅六	十四	二
卅七	十四	一
卅五	十二	二
三十	十	三
卅三	十四	一
廿六	十一	九
三十	十五	九
廿八	七	七
廿六	七	七
廿二	四	六
廿三	六	三
十五	六	三
十四	六	三
十二	三	一
十八	一	三
六	三	二
七	二	三
三	三	一
三	一	〇
一	〇	一
二	一	〇
一	一	〇

(廣州三日電)


CAMEL BRAND
駱駝漆
一流都欠油
國民製煉漆油有限公司
香港九龍觀塘興業街一號
TEL: 3-691231-5 TLX: 34334 NLPP HX FAX: 3-433273

FK 高級包裝用品

- 雙面膠紙 ● 透明膠紙 ●
- 封箱膠布 ● 噴漆膠紙 ●

O.P.P. 封箱膠紙 ● PVC 保護鋁窗膠紙



品質經常保證一流水準
暢銷省港澳，歡迎轉口
港澳各大包裝文具書店有售

中國、香港及澳門總代理：

中友包裝文具有限公司
 電話：0-251251 (10 線)

WS——模擬氣功治療儀

免費

為閣下治療關節炎、皮膚病、腰痛、各種扭傷損傷、腸胃炎等疾病，每逢星期天然於：

泛亞自然療法中心
香港北角英皇道406-408號
康威大廈商場二樓19號
電話：5-782875
九龍尖沙咀麼地地道68號
尖沙咀中心地庫LG 19
電話：3-689872

免費為您治療

中國火車牌球類產品
享譽國內外

火車牌足球、籃球、排球分別獲
 足國際、國際籃聯及國際排聯批准，可作
 國際性比賽合格用球。



永健有限公司
 尤龍港州西路11059-11061號新永工業
 電話：27715-8

柯達
盡顯顏色

熱
烈
祝
賀

香
港
區

北角新光酒樓
香港北角英皇道246號
電話：5-783111、616（6線）

香港仔新光酒樓
香港仔海濱花園中心
電話：5-503083（8線）

灣仔新光酒樓
香港灣仔海濱花園新翼大廈三、四樓
電話：5-736786（8線）

九
龍
區

旺角新光酒樓
九龍旺角彌敦道利華大廈
電話：3-916733（6線）

何文田新光酒樓
九龍何文田
電話：3-713918（10線）

黃大仙新光酒樓
九龍黃大仙海濱中心
電話：3-260261（12線）

鑽石山新光海鮮酒家
九龍鑽石山鄉道信和商場內
電話：3-352393（6線）

觀塘新光酒樓
九龍觀塘康翠中心
電話：3-797918

新
界
區

葵涌新光酒樓
葵青葵涌山道41號
電話：2-881811（7線）

葵興新光酒樓
葵青葵興海濱花園
電話：2-73266（7線）

荃灣新光酒樓
荃灣荃灣中心（新翼樓）
電話：4-984333（6線）

沙田新光酒樓
沙田新城市中心沙田新沙田商場
電話：0-652833（17線）

加
拿
大

多倫多新光酒樓
3800 Midland Ave. Toronto, Canada
電話：416-591-3351

愛威閣新光酒樓
1 Milliken Ave. Scarborough, Canada
電話：416-299-6661

新光臨鮮酒家
5800 Ave. Toronto, Canada
電話：416-591-9351

其
他
業
務

新光食品有限公司
世界貿易中心
電話：416-591-3351

新光煙油有限公司
香港皇后大道西138號（13線）
電話：4-65455

新光貿易公司
香港灣仔海濱花園新翼大廈4401室
電話：5-733363（2線）

新光酒樓有限公司
香港灣仔海濱花園新翼大廈4401室
電話：5-733363（13線）

榮光旅遊有限公司
香港灣仔海濱花園新翼大廈4402室
電話：5-833288、916（1線）

一
決
將
開
幕

上環新光酒樓
香港上環柏德街

荃灣新光酒樓
香港荃灣海濱花園

荃景新光海鮮酒家

筲箕灣新光臨鮮酒家
香港筲箕灣新街

新光酒樓(集團)有限公司
香港灣仔海濱道26號華潤大廈4401室
電話：5-733383

聯合機構

新
光
精
神
服
務
人
群

計表

牌	銅牌	總數
一	卅二	一四
二	廿四	八十四
三	廿九	七十六點五
四	廿五	六十四
五	十九	四十六
六	十九	四十七
七	十四	四十八
八	卅八	卅八
九	卅八點五	卅八點五
十	卅六	卅六
十一	卅七	卅七
十二	卅五	卅五
十三	卅三	卅三
十四	卅二	卅二
十五	卅一	卅一
十六	卅	卅
十七	廿九	廿九
十八	廿八	廿八
十九	廿七	廿七
二十	廿六	廿六
二十一	廿五	廿五
二十二	廿四	廿四
二十三	廿三	廿三
二十四	廿二	廿二
二十五	廿一	廿一
二十六	廿	廿
二十七	十九	十九
二十八	十八	十八
二十九	十七	十七
三十	十六	十六
三十一	十五	十五
三十二	十四	十四
三十三	十三	十三
三十四	十二	十二
三十五	十一	十一
三十六	十	十
三十七	九	九
三十八	八	八
三十九	七	七
四十	六	六
四十一	五	五
四十二	四	四
四十三	三	三
四十四	二	二
四十五	一	一

廣州二日電

競賽場上

軍冠軍百子女得奪(二右)華彩張▲

姿泳強整沈軍冠泳短來百▲

公斤級 抓舉

何英強 第一次試舉

公斤

理省呼歡後軍放解勝戰女京北▲

為解決勞工短缺降低成本增強產量
依利安達擬在深設廠
涉及資金約六千萬元

生產線路版電開關及裝配系統供出口用

依利安達公司為解決勞工短缺降低生產成本，並增強產量，擬在廣東省深圳市設立一家生產廠，涉及資金約六千萬元。該公司表示，新廠將採用最先進的生產技術，生產線路版電開關及裝配系統，主要供出口用。新廠的設立，將有助於公司擴大生產規模，提高生產效率，並為當地創造就業機會。

新鴻基地產
上上地產
地產經紀

新鴻基地產公司，上上地產公司，地產經紀。本公司提供專業的房地產服務，包括買賣、租賃、按揭等。我們擁有豐富的市場經驗和專業團隊，為您提供最優質的服務。

電子產品出口增三成
在過去八個月內，電子產品出口增三成

根據統計局數據顯示，在過去八個月內，電子產品出口額增長了三成。這主要得益於全球電子消費市場的持續增長，以及我國電子產品生產能力的不斷提升。電子產品已成為我國出口貿易的重要組成部分。

三項因素支持出口
十二、這當是廣商發展出口貿易的契機

三項因素支持出口：一是國際市場需求旺盛，二是我國產品競爭力強，三是政府政策支持。十二、這當是廣商發展出口貿易的契機。廣商應抓住這一契機，加大出口力度，提高產品質量，擴大市場佔有率。

電子產品出口增三成
在過去八個月內，電子產品出口增三成

電子產品出口增三成，在過去八個月內，電子產品出口增三成。這反映了我國電子產業的強勁增長勢頭，也顯示了國際市場對我國電子產品的需求日益增加。

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
電話：5-8268333

靈活投資有良策 恒生指數好辦法
新鴻基期貨有限公司忠誠為客戶提供
恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。
新鴻基期貨有限公司
香港夏理道海富中心三樓
5-278580 5-8225503

時富服務多元化 穩健卓越創新峯
時富(集團)有限公司
主要業務：證券、期貨、金業、貿易、地產、財務。
香港中環德輔道中十九號環球大廈21樓
電話：5-236131 電報：CHEERRICK
電傳：61695 CHILL HA 圖文傳真：5-8680146
駐廣州辦事處：中國廣州市流花路中國大酒店409號房
電話：06988444 電報：8888
電傳：14888 C.H.L.G./C.N.

本港股票行情 十二月二日 (星期三)

恒生指數 2,100.83 - 7.72
金銀 1173.65 - 1.99
總成交股數 272,333,536
宗數 13,585

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
023 東亞銀行	17.70	17.90	18.00	17.70	17.70	-0.10	89,170	12.99	4.24
044 恒生銀行	26.50	26.60	26.90	26.40	26.50	-0.05	325,949	13.92	5.79
005 渣打銀行	6.80	6.85	6.90	6.80	6.80	-	4,870,601	9.67	6.03
183 匯豐銀行	1.60	1.63	1.61	1.61	-	-	292,000	-	-
349 友邦保險	29.90	30.00	30.25	30.00	30.00	-	8,100	8.49	5.90
096 永隆銀行	-	-	-	-	-	-	-	-	-

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
033 AGI-TEL	1.08	1.09	1.14	1.08	1.08	-0.01	945,000	6.39	2.78
075 聯合海味	2.45	2.475	2.575	2.40	2.475	-	924,400	7.03	1.21
022 亞細亞	1.09	1.10	1.14	1.07	1.10	-0.03	1,266,000	-	-
088 香港國際	1.10	1.11	1.14	1.10	1.11	-0.01	751,000	10.99	5.86
355 世紀城市	0.60	0.67	0.60	0.60	0.60	-0.07	227,000	-	-
201 廣生堂	6.25	6.30	6.50	6.25	6.30	-0.05	5,271,299	9.68	2.38

時富服務多元化 穩健卓越創新峯

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
141 金銀	0.88	0.88	0.88	0.88	0.88	+0.01	10,000	9.92	7.95
441 金銀	6.85	7.00	6.80	6.85	-	-	117,000	17.04	2.19
366 隆昌	1.65	1.66	1.68	1.65	1.66	-0.01	138,000	7.12	1.81
211 隆昌	0.63	0.64	0.67	0.63	0.63	-0.05	393,000	6.98	9.52
216 隆昌	0.60	0.60	0.60	0.58	0.58	-0.02	30,000	2.16	20.69

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
021 聯合金銀	7.85	8.00	7.85	7.85	7.85	+0.05	16,200	2.85	10.57
106 CRUSADER	6.90	6.90	6.90	6.90	6.90	-0.10	1,000	6.90	8.46
053 渣打銀行	1.13	1.14	1.16	1.12	1.14	-	950,000	7.08	-
129 渣打銀行	1.08	1.10	1.10	1.09	1.09	-0.01	775,000	19.71	3.67
342 FAI保險	0.76	0.80	0.78	0.75	0.78	-	65,000	2.82	19.23

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
033 AGI-TEL	1.08	1.09	1.14	1.08	1.08	-0.01	945,000	6.39	2.78
075 聯合海味	2.45	2.475	2.575	2.40	2.475	-	924,400	7.03	1.21
022 亞細亞	1.09	1.10	1.14	1.07	1.10	-0.03	1,266,000	-	-
088 香港國際	1.10	1.11	1.14	1.10	1.11	-0.01	751,000	10.99	5.86

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
141 金銀	0.88	0.88	0.88	0.88	0.88	+0.01	10,000	9.92	7.95
441 金銀	6.85	7.00	6.80	6.85	-	-	117,000	17.04	2.19
366 隆昌	1.65	1.66	1.68	1.65	1.66	-0.01	138,000	7.12	1.81
211 隆昌	0.63	0.64	0.67	0.63	0.63	-0.05	393,000	6.98	9.52

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
021 聯合金銀	7.85	8.00	7.85	7.85	7.85	+0.05	16,200	2.85	10.57
106 CRUSADER	6.90	6.90	6.90	6.90	6.90	-0.10	1,000	6.90	8.46
053 渣打銀行	1.13	1.14	1.16	1.12	1.14	-	950,000	7.08	-
129 渣打銀行	1.08	1.10	1.10	1.09	1.09	-0.01	775,000	19.71	3.67

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
033 AGI-TEL	1.08	1.09	1.14	1.08	1.08	-0.01	945,000	6.39	2.78
075 聯合海味	2.45	2.475	2.575	2.40	2.475	-	924,400	7.03	1.21
022 亞細亞	1.09	1.10	1.14	1.07	1.10	-0.03	1,266,000	-	-
088 香港國際	1.10	1.11	1.14	1.10	1.11	-0.01	751,000	10.99	5.86

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
141 金銀	0.88	0.88	0.88	0.88	0.88	+0.01	10,000	9.92	7.95
441 金銀	6.85	7.00	6.80	6.85	-	-	117,000	17.04	2.19
366 隆昌	1.65	1.66	1.68	1.65	1.66	-0.01	138,000	7.12	1.81
211 隆昌	0.63	0.64	0.67	0.63	0.63	-0.05	393,000	6.98	9.52

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
021 聯合金銀	7.85	8.00	7.85	7.85	7.85	+0.05	16,200	2.85	10.57
106 CRUSADER	6.90	6.90	6.90	6.90	6.90	-0.10	1,000	6.90	8.46
053 渣打銀行	1.13	1.14	1.16	1.12	1.14	-	950,000	7.08	-
129 渣打銀行	1.08	1.10	1.10	1.09	1.09	-0.01	775,000	19.71	3.67

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
033 AGI-TEL	1.08	1.09	1.14	1.08	1.08	-0.01	945,000	6.39	2.78
075 聯合海味	2.45	2.475	2.575	2.40	2.475	-	924,400	7.03	1.21
022 亞細亞	1.09	1.10	1.14	1.07	1.10	-0.03	1,266,000	-	-
088 香港國際	1.10	1.11	1.14	1.10	1.11	-0.01	751,000	10.99	5.86

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市價	周息
141 金銀	0.88	0.88	0.88	0.88	0.88	+0.01	10,000	9.92	7.95
441 金銀	6.85	7.00	6.80	6.85	-	-	117,000	17.04	2.19
366 隆昌	1.65	1.66	1.68	1.65	1.66	-0.01	138,000	7.12	1.81
211 隆昌	0.63	0.64	0.67	0.63	0.63	-0.05	393,000	6.98	9.52

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名	由	到	代理
GEMINI STAR	香港	12月8日	太古
NIP JASPER	香港	12月8日	太古
KIANG REEFER	香港	12月8日	太古
MARINE FORTUNE	香港	12月8日	太古
SHIN CHUN	香港	12月8日	太古
NORASIA CATHAGO	香港	12月8日	太古
CATAMARCA	香港	12月8日	太古
NIP VAN DIEMEN	香港	12月8日	太古
SEVEN SEAS BRIDGE	香港	12月8日	太古
HAKUBA MARU	香港	12月8日	太古
SIRUS	香港	12月8日	太古
NAMGANG GLORY	香港	12月8日	太古
NAL NAGASAKI	香港	12月8日	太古
CALIFORNIA SATURN	香港	12月8日	太古
MING PLENTY	香港	12月8日	太古
NEP CORAL	香港	12月8日	太古
GLORIA	香港	12月8日	太古
KIEN HWA	香港	12月8日	太古
LIAO HE	香港	12月8日	太古
WAN QUAN HE	香港	12月8日	太古
HP NAMJIN	香港	12月8日	太古
ZHE KUN	香港	12月8日	太古
QUEEN DENIS	香港	12月8日	太古
LONG SHOU SHAN	香港	12月8日	太古
TA LUNG	香港	12月8日	太古

明日入口船隻

船名	由	到	代理
ARITA	香港	12月9日	太古
SCANDUTCH ORIENT	香港	12月9日	太古
MARINE CONTAINER	香港	12月9日	太古
HANGANG GLORY	香港	12月9日	太古
OSI RIESLAND	香港	12月9日	太古
SHIN BRISBANE	香港	12月9日	太古
YOU YI	香港	12月9日	太古
CONCORD HAYATO	香港	12月9日	太古
HYUNDAI EXPLORER	香港	12月9日	太古
MAKSIM MIKHAYLOV	香港	12月9日	太古
UNI MERCY	香港	12月9日	太古
AMETHYST	香港	12月9日	太古
AND PARAMITA	香港	12月9日	太古
NEP CORAL	香港	12月9日	太古
CHALLENGER	香港	12月9日	太古
HAI YONG	香港	12月9日	太古
TAI LAI	香港	12月9日	太古
MING CHENG	香港	12月9日	太古
SCANDUTCH ASIA	香港	12月9日	太古
SHUN JIANG	香港	12月9日	太古
XIN HAI MAO	香港	12月9日	太古

明日出口船隻

船名	往	開	代理
ARITA	香港	12月9日	太古
SCANDUTCH ORIENT	香港	12月9日	太古
MARINE CONTAINER	香港	12月9日	太古
HANGANG GLORY	香港	12月9日	太古
OSI RIESLAND	香港	12月9日	太古
SHIN BRISBANE	香港	12月9日	太古
YOU YI	香港	12月9日	太古
CONCORD HAYATO	香港	12月9日	太古
HYUNDAI EXPLORER	香港	12月9日	太古
MAKSIM MIKHAYLOV	香港	12月9日	太古
UNI MERCY	香港	12月9日	太古
AMETHYST	香港	12月9日	太古
AND PARAMITA	香港	12月9日	太古
NEP CORAL	香港	12月9日	太古
CHALLENGER	香港	12月9日	太古
HAI YONG	香港	12月9日	太古
TAI LAI	香港	12月9日	太古
MING CHENG	香港	12月9日	太古
SCANDUTCH ASIA	香港	12月9日	太古
SHUN JIANG	香港	12月9日	太古
XIN HAI MAO	香港	12月9日	太古

本港金融外幣行情表 (12月8日)

九九金行情				本地倫敦金行情			
單位	買入	賣出	單位	買入	賣出	單位	買入
1000金	425.2	425.8	1000金	425.2	425.8	1000金	425.2
1000金	425.2	425.8	1000金	425.2	425.8	1000金	425.2
1000金	425.2	425.8	1000金	425.2	425.8	1000金	425.2
1000金	425.2	425.8	1000金	425.2	425.8	1000金	425.2
1000金	425.2	425.8	1000金	425.2	425.8	1000金	425.2
1000金	425.2	425.8	1000金	425.2	425.8	1000金	425.2
1000金	425.2	425.8	1000金	425.2	425.8	1000金	425.2
1000金	425.2	425.8	1000金	425.2	425.8	1000金	425.2
1000金	425.2	425.8	1000金	425.2	425.8	1000金	425.2

華潤運輸倉儲有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓

電話: 5-8317668

上海新海航有限公司

NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI

總經理: 金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港上海 貨箱/散貨班輪

船名/航次

新海輪 NEW HAI HUA V. 18/49

新海輪 NEW HAI HUA V. 50/51

新海輪 NEW HAI HUA V. 52/53

新海輪 NEW HAI HUA V. 27/28 B18

新海輪 XIN HAI MAO

天津市海運公司

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港天津 (新港) 貨箱班輪

船名/航次

天新輪 SKY HOVER V. 122 B

天新輪 TIAN YAN V. 49 B

天新輪 TIAN YUE V. 87 B

安航輪 YONG AN V. 35/36

安航輪 CHONG AN V. 33/34

廈門經濟特區船務有限公司

XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.

香港廈門 貨箱班輪

船名/航次

運豐輪 YUN FENG V. 056/57

運豐輪 YUN FENG V. 058/59

豐航輪 YUN FENG V. 130/131

豐航輪 YUN FENG V. 132/133

山東省海運公司

SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

香港青島 散貨班輪

船名/航次

珍泉輪 ZHEN ZHU QUAN

金泉輪 JIN HU QUAN

金泉輪 JIN XIAN QUAN

中國糧油食品進出口公司

CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP. CORP., SHANDONG BRANCH

香港青島 散貨班輪

船名/航次

延安輪 YAN AN WU HAO

Freight-Trans International Co., Ltd.

輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓918室

電話: 5-8449198

天津市海運公司

Tientsin Marine Shipping Co.

香港天津 (新港) 貨箱/雜貨班輪

船名/航次

天新輪 SKY HOVER V. 122 B

天新輪 TIAN YAN V. 49 B

天新輪 TIAN YUE V. 87 B

安航輪 YONG AN V. 35/36

安航輪 CHONG AN V. 33/34

廈門經濟特區船務有限公司

XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.

香港廈門 貨箱班輪

船名/航次

運豐輪 YUN FENG V. 056/57

運豐輪 YUN FENG V. 058/59

豐航輪 YUN FENG V. 130/131

豐航輪 YUN FENG V. 132/133

山東省海運公司

SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

香港青島 散貨班輪

船名/航次

珍泉輪 ZHEN ZHU QUAN

金泉輪 JIN HU QUAN

金泉輪 JIN XIAN QUAN

中國糧油食品進出口公司

CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP. CORP., SHANDONG BRANCH

香港青島 散貨班輪

船名/航次

延安輪 YAN AN WU HAO

天津對外貿易運輸公司

TIANJIN FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP.

天津天津 貨箱班輪

船名/航次

運豐輪 YUN FENG V. 056/57

運豐輪 YUN FENG V. 058/59

豐航輪 YUN FENG V. 130/131

豐航輪 YUN FENG V. 132/133

山東省海運公司

SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

華潤運輸倉儲有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓

電話: 5-8317668

上海新海航有限公司

NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI

總經理: 金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港上海 貨箱/散貨班輪

船名/航次

新海輪 NEW HAI HUA V. 18/49

新海輪 NEW HAI HUA V. 50/51

新海輪 NEW HAI HUA V. 52/53

新海輪 NEW HAI HUA V. 27/28 B18

新海輪 XIN HAI MAO

天津市海運公司

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港天津 (新港) 貨箱班輪

船名/航次

天新輪 SKY HOVER V. 122 B

天新輪 TIAN YAN V. 49 B

天新輪 TIAN YUE V. 87 B

安航輪 YONG AN V. 35/36

安航輪 CHONG AN V. 33/34

廈門經濟特區船務有限公司

XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.

香港廈門 貨箱班輪

船名/航次

運豐輪 YUN FENG V. 056/57

運豐輪 YUN FENG V. 058/59

豐航輪 YUN FENG V. 130/131

豐航輪 YUN FENG V. 132/133

山東省海運公司

SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

香港青島 散貨班輪

船名/航次

珍泉輪 ZHEN ZHU QUAN

金泉輪 JIN HU QUAN

金泉輪 JIN XIAN QUAN

中國糧油食品進出口公司

CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP. CORP., SHANDONG BRANCH

香港青島 散貨班輪

船名/航次

延安輪 YAN AN WU HAO

挑戰者
張家口

新華商會	GEORGE WASHINGTON	BR	
上海丸	SHIN BEI SHU MARU		南阿太
下關丸	ROYAL ACACIA		西北太
百保萊	BARBER NARA		西北太
相賀	EVER GRIZET		紐約
棉和泰吉	KYOWA ORCHID		關島
泰山	HANJIN BUSAN		關島
長江			西阿太
艾森豪威爾	PRES. EISENHOWER		西阿太
威爾德烈特	WILDEDRICHT		加州
威爾遜	KOREAN WONIS ONE		加州
威爾遜	NIP. JADE		加州
威爾遜	YUEN CHAU		加州
威爾遜	YON FERRIDGE		加州
威爾遜	PORT EXPLORER		加州
威爾遜	NATIONAL PRIDE		加州
威爾遜	OKYO MARU		加州
威爾遜	PKRS. HARRISON		加州
威爾遜	HIDAKA MARU		加州
威爾遜	KOREAN SENATOR		加州
威爾遜	HYUNDAI PIONEER		加州
威爾遜	SL. PATRIOT		加州
威爾遜	HUI HE		加州
威爾遜	AMERICAN LIBERTY		加州
威爾遜	ZIM CALIFORNIA		加州
威爾遜	EVER GIANT		加州
威爾遜	MING PLEASURE		加州
威爾遜	FAMILY ACE		加州
威爾遜	LARS MAERSK		加州
威爾遜	ELBE MARU		加州
威爾遜	MAERSK OAKLAND		加州
威爾遜	HARBOR BRIDGE		加州
威爾遜	MACKINAC BRIDGE		加州
威爾遜	PKRS. LINCOLN		加州
威爾遜	HANJIN POHANG		加州
威爾遜	ORT. FAIR		加州
威爾遜	GU BEI KOU		加州
威爾遜	NEW YORK MARU		加州
威爾遜	KOREAN WONIS JIN		加州
威爾遜	ALLIGATOR GLORY		加州
威爾遜	MUN SUN		加州
威爾遜	NIP. AMBER		加州
威爾遜	LUNA MAERSK		加州
威爾遜	CAMPBELL ISLAND		加州

加州月神	CALIFORNIA MOON	加州月神
羅拉瑪士	LAURA MAERSE	羅拉瑪士
中南美洲線		
百果榮	BARBER NARA	加幣
長恆	EVER GREET	加幣
潘華聖胡安	NL, SAN JUAN	巴拿馬
達戴	WADAI	中南美洲
拉麗的卡	LA RIOJA	南美洲
富拿克隆	NATIONAL INTEGRITY	南美洲
漢平安尼	NL, AMERSFOORT	加幣
福德馬尼拉	FORTA MANILA	南美洲
貴星	NOBLE STAR	南美洲
漢拿拿	NL, NASSAU	智利
玻利維亞	BOLIVIA	秘魯
維多	VICTOR	秘魯
澳洲・新西蘭線		
成岳	CHENG TU	新西蘭
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲
橫江口	ZHI JIANG KOU	澳洲
漢波馬德拉斯	NL, MADRAS	新西蘭
	PEARL REEFER	新西蘭
利安亞夫斯	SIVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲
李萊格特	LELEIGRACHT	新西蘭
依士格林	ESPERANZA	新西蘭
我南蘭	JESSEN SOUTHLAND	新西蘭
	WINDWARD	新西蘭

緬因州一監獄

兩囚犯獄中偷情

男多女大則囚室幽會做警不知情

他說：未提到姓名的二十歲男囚犯和八歲女囚犯，頻頻於兩次戒

「這是法律上殘暴的行爲，對我們的時代及文明都沒有促進的。」

最近一項民意調查，有價值。先天性的「法殘兒童」

MAN SHUN SHIPPING CO.

地址：香港干諾道西三十七號德輔道中

本公司代理百多艘船期
承接各類貨物從香港開往

港江	海口(海南島)
漢口	小欖(中山)
(新會)	江門(新會)
水口(開平)	
(陸豐)	汕尾(海豐)
井岸(斗門)	
(惠陽)	平海(海東)
烽火台(台山)	

接代客辦理貨物入出口報關及
頭等、貴客拖運、以便快捷、收費便宜

出口部：407748；入口部：407817

胆化痰丸

痰多生百病
痰除人精神

五十一七四六三二一四

是财富 “治胃好” 值得信

治胃好



The image shows a box and a bottle of '治胃好' (Zhi Wei Hao) medicine. The box is on the left, and the bottle is on the right. Both the box and the bottle have the text '治胃好' and 'ZHI WEI HAO' on them. The bottle also has '100ml' written on it. The background is dark with some stylized lines.

廣東省著名老中醫多年臨床驗方。經廣
州、廣州中醫學院附屬醫院、廣州紅十字
軍大學醫學院附屬醫院等，進行了多年
實驗達98.35%。本品純中藥煉製，並無
及十二指腸潰瘍、慢性胃炎、胃酸
藥品公司 地址：葵涌梨樹道7號地

宮廷秘藥、男性內外

御宮神丹

用後能迅速作用於全身，令你姣

補虛扶陽

男性	男性
內服	外用
專藥	專藥

經銷處：華昌行

長效鼻敏感丸

本品具有消炎解毒，強身固本，抗過敏及防止過敏等作用。

主治：過敏性鼻炎、肥厚性鼻炎、萎縮性鼻炎等

經銷處：富華

凡欲此廣告諸君，可獲九折優待

解毒

重則能除

桂米牌解毒金鐘蛇穿山甲合濟珍珠香甘可口，走男女

功能：解百毒、滅三治良藥適應範圍：濕脂皮美、疥瘡、痛癢沙、肝熱肺癆

經銷處：正東榮

純植物廣譜抗菌、消炎、止痛劑

九一四清毒丸

防毒、抗毒、殺菌、消炎、止痛、清血解毒、乾腫、生肌、斂口。




國貨公司 總行有售
電話：3-852337、3-866778

強力 麝香辣椒膏

請認明「廣州牌」才是正貨

風濕之寶

主治：
風濕骨痛
跌打腫痛
活血化瘀
關節疼痛



國貨公司 總行有售
電話：3-7803139

金錢龜精 (濃縮)

去濕清；輕可解濕清熱兼養顏！

近選用我國治瘰癧皮膚科秘方配加正梧州金錢龜白虎王蜂堂用現代科學技術精心提煉成濃縮液劑，味道純病強體潤膚養顏之四季佳品。

治：清暗瘡、止癢癢、散瘀結、通便秘等。
瘰癧、濕疹癬惡、過敏皮炎、腸胃濕熱、小便赤痛、陰虛性皮膚潰瘍、煙酒過多、燥熱食物過多、喉

國貨公司 總行有售
電話：5-494306

山甲丸
去濕清毒丸

穿山甲 去濕清毒丸

提防影射 購買時請認明商標

此藥係由名醫精選地道藥材，遵古法製，專治一切濕毒、瘡癤、疔瘡、癰疽、發背、乳癰、痔瘡、脫肛、便毒、橫痃、魚口、下疳、梅毒、淋病、白濁、遺精、早洩、陽痿、不孕、婦女經閉、赤白帶下、產後惡露不盡、小兒驚風、疳積、蟲積、一切無名腫毒、無不立效。每瓶售價大洋一元二角，各大藥房均有代售。

見草油丸

日本 飲譽歐美

專治：心臟諸症、減肥、消渴症、等最新時

宣利藥品公司 電話：5-783045

伸筋丹

山東骨科醫院廿年驗方

主治：肩周炎、關節炎等有效率達93.1%見效快，服用方便。

宣利藥品公司 電話：3-7433410-5

治胃好

廣東省著名老中醫多年臨床驗方。經廣州、廣州市醫學院附屬醫院、廣州紅十字山大學醫學院附屬醫院等，進行多年實驗，成功率達98.35%。本品純中藥煉製，並無副作用。

主治：十二指腸潰瘍、慢性胃炎、胃酸過多、消化不良、胃痛、嘔吐、泄瀉、便秘、婦女月經不調、赤白帶下、產後諸症。

藥品公司 地址：葵涌梨樹道7號地下

生活費用上升影響所及

滬大學生課餘經商

利弊得失眾說紛紜

——孟宇

大學生活費的負擔，在一般大學院校裏，是越來越重。據調查，目前大學生每月生活費，平均在八十元以上，有的甚至超過一百元。在一般大學院校裏，生活費的負擔，是越來越重。據調查，目前大學生每月生活費，平均在八十元以上，有的甚至超過一百元。在一般大學院校裏，生活費的負擔，是越來越重。據調查，目前大學生每月生活費，平均在八十元以上，有的甚至超過一百元。



北京新石刻藝術博物館

北京新石刻藝術博物館

中國第一座專門展示新石器時代藝術的博物館，位於北京郊區。該館收藏了大量的新石器時代藝術品，包括陶器、玉器、石器、骨器等。該館的成立，對於研究新石器時代藝術，具有極高的學術價值。

年經教師的煩惱

蘇曉康

蘇曉康，一位年輕的教師，在教學過程中遇到許多煩惱。他認為，教師不僅要傳授知識，還要關心學生的成長。他認為，教師不僅要傳授知識，還要關心學生的成長。他認為，教師不僅要傳授知識，還要關心學生的成長。

昆明大學生

昆明大學生，在課餘時間從事各種經商活動。他們利用自己的專業知識和技能，為社會提供各種服務。他們利用自己的專業知識和技能，為社會提供各種服務。他們利用自己的專業知識和技能，為社會提供各種服務。

南京保護民國遺址

南京保護民國遺址，是南京市政府的一項重要工作。該市政府將對南京市的各項建設活動進行嚴格監管，以確保民國遺址的安全。該市政府將對南京市的各項建設活動進行嚴格監管，以確保民國遺址的安全。

幹部改革須從分類入手

最近，部分幹部在改革過程中遇到許多困難。政府應從分類入手，對幹部進行改革。政府應從分類入手，對幹部進行改革。政府應從分類入手，對幹部進行改革。

九旬老翁返老還童

長出新牙髮漸黑，九旬老翁返老還童。這位老翁在長出新牙、頭髮變黑後，精神煥發，行動自如。這位老翁在長出新牙、頭髮變黑後，精神煥發，行動自如。

京文學會堂動工

京文學會堂動工，是北京市的一項重要文化工程。該會堂將為北京市的文學愛好者提供一個交流、學習的平台。該會堂將為北京市的文學愛好者提供一個交流、學習的平台。

龍華汽車有限公司

全自動電源穩壓器、日產精神、NISSAN、出口入口不可少、福建外貿中心酒店、大量現貨、338電化鋁、恒進工程公司

富達菲女傭

日本全新翻新汽車、日發機器供應有限公司、經銷：國產名牌汽車、AMANO愛動自動打掃機、永聯貿易公司

分類廣告

每天每個位可排大字四個、字三十六個、收費十元

楊慎在保山

滇遊新記

特稿

我到保山，有一個願望：打聽毛升庵的蹤跡。我請市文庫館的羅駿，找幾本地方志，感謝他們的工作員給我找幾本地方志。感謝。

我對升庵並沒有多少了解。五十年代在北京市過了一趟川口（《武文訂》）。這是，劉銘傳古漢文的很奇書的戲，寫的是一個迂闊的書生，路上碰到一個酒醉騎驢的酸漢，酸漢打了書生幾拳，後來又罵他，讓書生打了他，書生怕打重了，乃以草棍輕擊了酸漢臉頰。這酸漢說：『你什麼價值？非關三十多年，我連那點幾乎沒有的青腫也淡忘了。但這兩個人物的粉印却分明記起，非關白布巾面紙，衫褶裏縫藏了一隻紅布的信箋，書生穿青布褂子，袖上殷紅斑斑，飛躍著血痕，眼角下還鵝齡似以丑惡，像了個『側面』。這角的老婢，演得十分完美。有人告訴我說，這就是升庵升庵的戲。我想這是不可能的，我還總想，很有可能隨升庵當時運動戰時這樣演的，道可以讓我們寫寫明朝戲的一種演法，這是一件活文物。我聽說經過幾年民間文學文潮都種桂花，湖裨有升庵祠。桂湖不遠，逛一逛還不成力。看了，一點關於升庵的材料，抄了幾句詩：

桂湖開池翠華亭，
湖北升庵舊有祠。
狀元龍圖罪屈諒，
一腔忠憤曲肅歸。

升庵名際昌，字用修，升庵乃其別號。他年輕時即負才名。正德間試進士第一，授翰林庶吉士。大抵是十八歲就調南京侍讀，到明世宗初以一議大獄一得釋，謫居南岳。這時他大概三十四歲左右，他死於一五五九年，七十一歲，一直葬在南岳，未能歸鄉。

右，可謂久矣。

鴛鴦在保山丈夫知何處度三十六年？曾在「本營官署」到，他醉則乘籃輿過市，插花滿頭。

《康熙題詞》曰：「楊梅成永鑑，遵游諸郡所遺，僅存以懷。」易潛欲求其時不可得，乃以白綾作筆，靜置淋漓，揮灑絕佳。重價購贈。楊知之更以為渴飲。

「被」字未見，《辭海》也不收，我懷疑還是俗後的木桔。（丁）

帆船杯賽規章揭秘

蕭玉樺


今年頭次降下帷幕的「美洲杯」帆船大賽，最近百年來的規矩，要到九〇年九一年的之交才會重燃戰火。然而天下事變幻莫測，一場官司打下來，杯賽竟擱置兩年多難行，明年七月便再起烽煙。

大
公
園

奇去。美國人視
為恥大辱，衝突
的駕駛能入康結
一家庭主到澳
頭領是將再二三
今年將再得把三
持有幾年的帆船會
載，要求去稅。更
宣，美國人政府，必
不同國籍的帆船

官訂一打幾個月
美滿的持有人
得以望日幸未來
比在。這顯然有過
不

會可以提前十個月
，到上個星期終於
有了結果。新西蘭
宣，美國人政府，必
不同國籍的帆船



食經還是仿生

的比賽時間更短。在美國興起的新一波比賽時間地點都是衛冕者定的，帆船只限四十六公尺長，又層層加緊，料不難贏。為何又獨厚愛於騎呢？古代些學者，專靠書法上食經掌

指，有如鵝頭的既昂且
小，指如鵝掌的撥水。

脫離着，沒國聖文光紹下戰書，要求明年七月高下。美國人對於有人來推翻行之有素之祖宗家法，是決不寬恕，自是之徒萌的惡劣念，書法，那是仿生雞的惡習了。

但陳腐習却不同意此說，他認爲，聚賭時，士大夫們多信仰天師道，喜歡飲酒以長生，而

東正教總主教迪米托里

[illegible]

東正教與梵蒂

前志，再到梵蒂岡，被視為東正教、天主教正在努力推進天主教合一運動，故此頗受注意。

全世界屬於東正教的教徒，共有一億八千萬人，遍布西亞、東南歐和蘇聯東歐一帶高權，而東正教又步步以擴張接觸而

政政策有關。最早公會議以後，向著

步步以擴張接觸而

四五年與教廷決




蔣采萍 (畫粉色) 像 肖

人在建運坎年之際，妄念幻想特多，平日不屑一顧之占卜神籤之事，

每每亦不惜銀錢。終將付諸一笑矣。而復舉往日本所遊各館，則秀芳新到，咳嗽雖甚，針鋒相對，盡斷塵埃。亦殊信之輩中，頗妙趣。不知彼創法人之意，實與何如心機耳。

法人之意，言已於前。其大要為上、先食也。
故



塙一吧！今天，國
人殺狗了！土炮一
盛飯

爲栽培得茂林，東籬競秀噴黃金。幽芳自有高人賞，燕

時作 吳敏

頻歡親好音。雲云此是
吉之徵，祥瑞有徵也。但
哀「好音」雖報，厄運難
言，自己既未脫癡癡於「幽
」，亦並無什麼「高人」
實。其時比較有趣的，
敏

凶。此法於起卦時，前人曾
有爭議。《藝新錄》據《禡
山要》，謂南未時始有之。
可舉之例如《刺南詩稿》
詩曰：「余出初日，遺
惜乞靈於附陸逢有祠，使
疑杜康能否解憂。」

「我醉欲眠君且去，
夜醒歸到種菰園。」

一領「舉報愁愁愁愁愁愁
愁到「酒中八仙」

疑杜康能否解憂。」

為余演，先令擲三字為目。信手擲得「步青雲」三字。卜謀事之得失。三字解劃為八條。有直三下，先後得字一頁。

[illegible]

自從澳洲富豪艾 斯。聖迭
·奔連出資製出新
的翼形龍骨帆船，
否上訴還

奇制勝在八三年過年，去年年底至年年初的拜堂變成高科技的競速活動。香港技術企圖運用最先進的設備，在設

情都不利上訴的話，證據力量不足，例如說把因會令富家無歸之說而令人失了上次比賽的船。

為了尋找一件乾淨的襯衣服。」

「是呀！太太回答我：『可是起初我還以為是我丈」

家裏失竊呢？你不如說是屋裏所存東西都被偷了個乾乾淨淨？」

「可以！」李太太回答我：

察，「可是我初初還以為是我丈

到二十七，甚至三十六公尺，設計、製

與道士許遙遊，服常不遠千里地去，取金雞以解毒和滋補要換藥的原因。若在距離伊的葬期只

「他叫我可以後看病前先去露。」

小工

願意他的形象受損的人寫書為之諱，老婆婆，養得一隻

開說，先是發覺，王羲之便要求去，施施然挑了筆，準備得王羲之為之歡惜。見掌白鶴，意不評、評、評，門上「亂亂聲」叫得。

他在教內的外號便
是「獨行會說」，而
他曾在今年八月先
代表進行會說，同
樣是獨立教會的。

「才不是哩，我叫你們現在也別吃了，快跑吧，聽那幾位先頭部隊一直在問，這條村子，就是蘇村呀？你們這兒就是叫方世遠的蘇長吧？他人呢？我聽得這聲，就升空飛回來了。」

過的事。由此可以看出教會雖有

恩恩怨怨而分裂。

帶同第二年展開的獵犬第二屆梵蒂岡大軍隊前進，然後一不遇，東正教在「不承認改信內至」

「實錄」上。

「媽，你這樣不捨得家產，不如都把它帶回齊走吧？」

「來不及了，」阿成催促，「提起了他們的行李，『你別因小失大！』」

什麼？」名入發連史
「名入奮鬥史」之類
果能動搖實際出發
的一點一滴去描

這貼。

四四五 依莎貝同車
離開酒家，依莎貝沒
有嘆興高返公司。她溫婉
有禮，「付七士，友
人朋友，應該互相關

外出的。」龍龍似笑非笑
的望望阿成，「謝先生，
你很關心天鄉。」
「朋友，應該互相關

大公報

a-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
有(港香)報公大印香
零百二第萬三第
四三三第街新香港：址地
一八七五七：機話電
8776 TELE: 22859 HKTP HX
售發零 張大七紙出日今
公限有務印利有港香

藝苑談

香港演藝學院劇學院
繼《風流劍客》之後的演出
將會是沙士比亞名著《難
得糊塗》(又名《錯認的喜
劇》)。



星影的萬百過價身已仔發
妻愛與他為國

《塗糊得難》著名亞比士莎

《難得糊塗》是沙士比亞
最短的劇本，也是最受歡迎
的劇本之一。當它一五九四
年二月廿八日在英國首演時，
連金位都坐滿，但觀眾仍
然對劇本感到興趣，使演出
延續進行。



星影的萬百過價身已仔發
妻愛與他為國

目清望望集本約

麥嘉遠導演，周潤發與新藝城已達成協議，新的
第一部片，是沙士比亞名著《難得糊塗》。沙士比亞名著《難
得糊塗》(又名《錯認的喜劇》)。

白對交外線無視亞

亞視交際線無視，這是一條被忽視的線。亞視交際線無視，這是一條被忽視的線。

又驚又喜俏冤家

俏冤家，這是一部由林煥堃導演的電影。俏冤家，這是一部由林煥堃導演的電影。

探親場面

探親場面，這是一個關於家庭團聚的故事。探親場面，這是一個關於家庭團聚的故事。

少年問題

少年問題，這是一個關於青少年成長的故事。少年問題，這是一個關於青少年成長的故事。

曼尼路腫瘤破裂

曼尼路腫瘤破裂，這是一個關於健康的故事。曼尼路腫瘤破裂，這是一個關於健康的故事。

誰可代替何B

誰可代替何B，這是一個關於替代的故事。誰可代替何B，這是一個關於替代的故事。

執拾書本有感

執拾書本有感，這是一個關於閱讀的故事。執拾書本有感，這是一個關於閱讀的故事。

小醉仙

小醉仙，這是一個關於酒的故事。小醉仙，這是一個關於酒的故事。

對林嶺東的期望

對林嶺東的期望，這是一個關於期望的故事。對林嶺東的期望，這是一個關於期望的故事。

帶頭之功

帶頭之功，這是一個關於領導的故事。帶頭之功，這是一個關於領導的故事。

上喜劇

上喜劇，這是一個關於喜劇的故事。上喜劇，這是一個關於喜劇的故事。

曼尼路腫瘤破裂

曼尼路腫瘤破裂，這是一個關於健康的故事。曼尼路腫瘤破裂，這是一個關於健康的故事。

誰可代替何B

誰可代替何B，這是一個關於替代的故事。誰可代替何B，這是一個關於替代的故事。

曼尼路腫瘤破裂

曼尼路腫瘤破裂，這是一個關於健康的故事。曼尼路腫瘤破裂，這是一個關於健康的故事。

誰可代替何B

誰可代替何B，這是一個關於替代的故事。誰可代替何B，這是一個關於替代的故事。

曼尼路腫瘤破裂

曼尼路腫瘤破裂，這是一個關於健康的故事。曼尼路腫瘤破裂，這是一個關於健康的故事。

誰可代替何B

誰可代替何B，這是一個關於替代的故事。誰可代替何B，這是一個關於替代的故事。

執拾書本有感

執拾書本有感，這是一個關於閱讀的故事。執拾書本有感，這是一個關於閱讀的故事。

小醉仙

小醉仙，這是一個關於酒的故事。小醉仙，這是一個關於酒的故事。

對林嶺東的期望

對林嶺東的期望，這是一個關於期望的故事。對林嶺東的期望，這是一個關於期望的故事。

帶頭之功

帶頭之功，這是一個關於領導的故事。帶頭之功，這是一個關於領導的故事。

上喜劇

上喜劇，這是一個關於喜劇的故事。上喜劇，這是一個關於喜劇的故事。

曼尼路腫瘤破裂

曼尼路腫瘤破裂，這是一個關於健康的故事。曼尼路腫瘤破裂，這是一個關於健康的故事。

誰可代替何B

誰可代替何B，這是一個關於替代的故事。誰可代替何B，這是一個關於替代的故事。

曼尼路腫瘤破裂

曼尼路腫瘤破裂，這是一個關於健康的故事。曼尼路腫瘤破裂，這是一個關於健康的故事。

誰可代替何B

誰可代替何B，這是一個關於替代的故事。誰可代替何B，這是一個關於替代的故事。

曼尼路腫瘤破裂

曼尼路腫瘤破裂，這是一個關於健康的故事。曼尼路腫瘤破裂，這是一個關於健康的故事。

誰可代替何B

誰可代替何B，這是一個關於替代的故事。誰可代替何B，這是一個關於替代的故事。